

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 449/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 2000

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, καταγωγής Βραζιλίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ιαπωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊλάνδης και για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων που πρότεινε ένας παραγωγός εξαγωγέας στην Τσεχική Δημοκρατία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98⁽²⁾ και ιδίως το άρθρο 7,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη διαδικασίας

- (1) Στις 29 Μαΐου 1999, η Επιτροπή ανήγγειλε με ανακοίνωση (εφεξής «ανακοίνωση για την έναρξη») που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾ την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, καταγωγής Βραζιλίας, Κροατίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (εφεξής «Γιουγκοσλαβία»), Ιαπωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «Κίνα»), Δημοκρατίας της Κορέας (εφεξής «Κορέα») και Ταϊλάνδης.
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε ως το αποτέλεσμα καταγγελίας που υποβλήθηκε τον Απρίλιο του 1999 από την Defence Committee of Malleable Cast Iron Tube or Pipe Fittings Industry της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 100 % της κοινοτικής παραγωγής εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ που έχει ασκηθεί στο εν λόγω προϊόν και ως προς τη σημαντική ζημία που έχει προκύψει, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.
- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους εισαγωγείς/εμπόρους που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τις ενώσεις τους, τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τον καταγγέλλοντα, σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη.
- (4) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς στις εν λόγω χώρες καθώς και κοινοτικοί παραγωγοί, κοινοτικοί χρήστες και εισαγωγείς/εμπόροι γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους.

Όλα τα μέρη που το ζήτησαν εντός της ανωτέρω προθεσμίας και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, είχαν την ευκαιρία να διατυπώσουν προφορικά τις απόψεις τους.

- (5) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες οι οποίες αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Παραλήφθηκαν απαντήσεις από έξι κοινοτικούς παραγωγούς, έντεκα παραγωγούς-εξαγωγείς των εν λόγω χωρών, καθώς και από τους συνδεδεμένους εισαγωγείς τους στην Κοινότητα. Η Επιτροπή έλαβε επίσης απαντήσεις από 17 μη συνδεδεμένους εισαγωγείς/εμπόρους στην Κοινότητα καθώς και από δύο χρήστες.

Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Κοινοτικοί παραγωγοί

- Georg Fischer GmbH, Αυστρία
- R. Woeste Co. GmbH & Co. KG, Γερμανία
- Ferriere e Fonderie Di Dongo sPa, Ιταλία
- Raccordi Pozzi Spoleto sPa, Ιταλία
- Accesorios de Tuberia, SA, Ισπανία
- Crane Fluid System, Ηνωμένο Βασίλειο

β) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα

- SIRE SA, Γαλλία
- Sofreco, Γαλλία
- Hage Fittings GmbH & Co. KG, Γερμανία
- Hermann Schmidt, Γερμανία
- Intersantherm, Warenhandels-gesellschaft mbH, Γερμανία
- «Invest» Import und Export GmbH, Γερμανία
- Euraccordi, Ιταλία
- GT Comis sPa, Ιταλία
- Jannone Arm sPa, Ιταλία
- Jannone sPa, Ιταλία
- OML SRL, Ιταλία
- Gill & Russell Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο
- T. Hackett & Sons Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο

γ) Χρήστες

- Società Italiana per il Gas, Ιταλία
- Transco BG plc, Ηνωμένο Βασίλειο

δ) Παραγωγοί-εξαγωγείς

- Βραζιλία
- Indústria de Fundição Tupy Ltda, Joinville

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ C 151 της 29.5.1999, σ. 21.

- Τσεχική Δημοκρατία
 - Moravské Zelezárny a.s., Olomouc και η συν-
δεδεμένη με αυτήν εγχώρια εταιρεία πωλήσεων
Moze Prodej sro, Olomouc
 - Ιαπωνία
 - Hitachi Metals Ltd, Tokyo
 - Κορέα
 - Yeong Hwa Metal Co. Ltd, Kyongnam
 - Ταϊλάνδη
 - BIS Pipe Fitting Industry Company Ltd, Samu-
tsakorn
 - Siam Fittings Co. Ltd, Samutsakorn
 - Thai Malleable Iron & Steel Co. Ltd, Bangkok
 - Κίνα (επαληθεύσεις της οικονομίας αγοράς)
 - Jianzhong Malleable Iron Factory, Hebei
 - Jinan Meide Casting Co. Ltd, Jinan
- (6) Η έρευνα ως προς το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 1998 έως τις 31 Μαρτίου 1999 (εφεξής «περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των εξελίξεων στο πλαίσιο της ανάλυσης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1995 μέχρι το τέλος της περιόδου της έρευνας (εφεξής «η περίοδος έρευνας της ζημίας» ή «ΠΕΖ»).

1.2. Παρατηρήσεις που λήφθηκαν όσον αφορά την καταγγελία

- (7) Ορισμένα μέρη ρώτησαν για ποιο λόγο η Βουλγαρία δεν είχε συμπεριληφθεί στην έρευνα ως μια από τις χώρες εξαγωγής. Κατά τη γνώμη τους, υπήρχε διακριτική μεταχείριση κατά την έναρξη μιας διαδικασίας μόνον όσον αφορά τις οκτώ εν λόγω χώρες και όχι τη Βουλγαρία.
- (8) Η κατάσταση όσον αφορά τη Βουλγαρία εξετάστηκε στο πλαίσιο της ανάλυσης της καταγγελίας πριν από την έναρξη της διαδικασίας. Ο καταγγέλλων είχε υποβάλει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής για τα βουλγαρικά προϊόντα με τον ίδιο τρόπο με εκείνον κατά τον οποίο υπέβαλε τα στοιχεία για τις άλλες χώρες της καταγγελίας (τιμολόγια, στοιχεία της Eurostat). Με βάση αυτά τα αποδεικτικά στοιχεία, φάνηκε ότι δεν είχαν ασκηθεί πρακτικές ντάμπινγκ, με συνέπεια να μην είναι δυνατόν να κινηθεί διαδικασία έρευνας όσον αφορά τη Βουλγαρία.

2. ΕΝ ΛΟΓΩ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Εν λόγω προϊόν

- (9) Το εν λόγω προϊόν όπως περιγράφεται στην ανακοίνωση για την έναρξη είναι τα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο.
- (10) Η έρευνα έδειξε ότι υπάρχουν διαφορετικοί τύποι εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, όπως τα εξαρτήματα με βόλτες, αυλακωτά, χωρίς σπείρωμα και με συζευκτικές/συγκόλληση. Όλοι αυτοί οι τύποι υπάγονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ 7307 19 10. Όσον αφορά αυτούς τους διαφορετικούς τύπους, διαπιστώθηκε ότι τα εξαρτήματα σωληνώσεων με βόλτες, αφενός, και άλλα εξαρτήματα, αφετέρου, έχουν διαφορετικά βασικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, ειδικότερα σε ό,τι αφορά το σύστημα συνένωσής τους. Έτσι, τα πρώτα ενώνονται με βίδωμα, ενώ τα τελευταία

εξαρτήματα μπορούν να ενωθούν μόνο με τη χρήση διαφορετικών τεχνολογιών, όπως είναι η συγκόλληση ή η σύζευξη.

- (11) Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας, διαπιστώθηκε επίσης ότι οι παραγωγοί στις εν λόγω χώρες εξαγωγής πωλούν στην αγορά της Κοινότητας αποκλειστικά εξαρτήματα σωληνώσεων με βόλτες, ενώ οι άλλοι τύποι εξαρτημάτων είτε δεν παράγονται είτε δεν πωλούνται από τα εν λόγω μέρη. Λόγω της διαφοράς που υπάρχει μεταξύ των εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο με βόλτες και χωρίς βόλτες και του γεγονότος ότι μόνον τα εξαρτήματα σωληνώσεων με βόλτες, από ελατό χυτοσίδηρο, εξάγονται στην Κοινότητα από τις εν λόγω χώρες, συναγεται το συμπέρασμα ότι το προϊόν που αφορά η παρούσα διαδικασία καλύπτει τα εξαρτήματα σωληνώσεων, με βόλτες, από ελατό χυτοσίδηρο ή μόνον τα εξαρτήματα σωληνώσεων (εφεξής «εξαρτήματα από ελατό χυτοσίδηρο» ή «εν λόγω προϊόν»). Αυτά τα εξαρτήματα πληρούν τις προδιαγραφές που προσδιορίζονται στα διεθνή πρότυπα όπως αναφέρεται στην καταγγελία (δηλαδή EN 10.242, ISO — 49 και ANSI) ⁽¹⁾ και υπάγονται προς το παρόν στον κωδικό ΣΟ ex 7307 19 10.
- (12) Αυτό το προϊόν παράγεται σε πολλούς διαφορετικούς τύπους σύμφωνα, μεταξύ άλλων, με το μέγεθός τους, το σχήμα, το φινίρισμα της επιφάνειας και την ποιότητα του χυτοσιδήρου που χρησιμοποιείται. Παρά τις διαφορές αυτές, όλοι αυτοί οι τύποι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά καθώς και τις ίδιες χρήσεις. Επομένως, θεωρούνται ως ένα ενιαίο προϊόν.

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (13) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα εξαρτήματα από ελατό χυτοσίδηρο που παράγονται από τους κοινοτικούς παραγωγούς και πωλούνται στην αγορά της Κοινότητας είναι προϊόντα ομοειδή με τα εξαρτήματα από ελατό χυτοσίδηρο που παράγονται στις εν λόγω χώρες και εξάγονται στην Κοινότητα, εφόσον δεν υπάρχουν διαφορές των βασικών χαρακτηριστικών και χρήσεων των διαφόρων τύπων εξαρτημάτων από ελατό χυτοσίδηρο. Το ίδιο ισχύει και όσον αφορά τα εξαρτήματα από ελατό χυτοσίδηρο που πωλούνται στην εγχώρια αγορά των χωρών εξαγωγής και τους τύπους που εξάγονται στην Κοινότητα. Επομένως, θεωρήθηκαν επίσης ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»). Διαπιστώθηκε επίσης ότι τα εξαρτήματα από ελατό χυτοσίδηρο που εξάγονται από την Κίνα στην Κοινότητα και τα εξαρτήματα σωληνώσεων που πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Ταϊλάνδης, που λήφθηκε υπόψη ως ανάλογη χώρα, ήταν ομοειδή προϊόντα.

2.2.1. Εξαρτήματα σωληνώσεων μαύρου και λευκού πυρήνα

- (14) Ως προς αυτό, ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που κατασκευάζονται και πωλούνται από τους κοινοτικούς παραγωγούς δεν μπορούν να θεωρηθούν συγκρίσιμα με τα εξαρτήματα σωληνώσεων που παράγονται και εξάγονται στην Κοινότητα από ορισμένες από τις εν λόγω χώρες εξαγωγής με το επιχειρήμα ότι η ποιότητα του υλικού που χρησιμοποιείται για την παραγωγή εξαρτημάτων στην Κοινότητα είναι γενικά λευκού πυρήνα, ενώ η ποιότητα του υλικού που χρησιμοποιείται για τα εξαγόμενα εξαρτήματα σωληνώσεων είναι μαύρου πυρήνα.

⁽¹⁾ Πρέπει να αναφερθεί ότι αυτά τα πρότυπα ισχύουν μόνο για τα εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσίδηρο, με βόλτες.

(15) Η έρευνα έδειξε προσωρινά ότι τα εξαρτήματα σωληνώσεων λευκού και μαύρου πυρήνα έχουν φυσικά χαρακτηριστικά που μοιάζουν μεταξύ τους, τις ίδιες τελικές χρήσεις και επομένως είναι γενικά εναλλάξιμα. Αυτό επιβεβαιώθηκε από το γεγονός ότι οι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος, όπως οι εταιρείες διανομής αερίου και οι εταιρείες εγκατάστασης, δεν κάνουν διάκριση μεταξύ εξαρτημάτων σωληνώσεων λευκού πυρήνα ή μαύρου πυρήνα. Επιπλέον, τα εξαρτήματα σωληνώσεων λευκού πυρήνα και μαύρου πυρήνα συμπεριλαμβάνονται στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 10242 και στο διεθνές πρότυπο ISO 49, που προσδιορίζουν τις προϋποθέσεις για το σχεδιασμό και τις επιδόσεις εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας. Όσον αφορά ειδικότερα την ποιότητα του υλικού που πρέπει να χρησιμοποιηθεί, επιτρέπονται και οι δύο ποιότητες, δηλαδή τα εξαρτήματα μαύρου και λευκού πυρήνα.

(16) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο λευκού πυρήνα που κατασκευάζονται και πωλούνται από ορισμένους κοινοτικούς παραγωγούς, πρέπει να θεωρηθούν ομοειδή προϊόντα με τα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο μαύρου πυρήνα που παράγονται και εξάγονται στην Κοινότητα από τις εν λόγω χώρες εξαγωγής.

2.2.2. Ιδιαιτερότητες των κορεατικών εξαγωγών

(17) Οι κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι τα προϊόντα τους δεν πρέπει να αποτελέσουν μέρος του υπό εξέταση προϊόντος, εφόσον παρουσιάζουν ορισμένες τεχνικές ιδιομορφίες. Αυτά τα εξαρτήματα σωληνώσεων έχουν κωνικά εξωτερικά σπειρώματα και κωνικά εσωτερικά σπειρώματα, αντίθετα με τα εισαγόμενα εξαρτήματα από ελατό χυτοσίδηρο, τα οποία έχουν κωνικά εξωτερικά σπειρώματα και παράλληλα εσωτερικά σπειρώματα.

(18) Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι, εκτός από αυτές τις τεχνικές προδιαγραφές, τα κορεατικά εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο έχουν τα ίδια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά των άλλων εισαγόμενων εξαρτημάτων σωληνώσεων. Επιπλέον, όσον αφορά τη χρήση τους, η έρευνα έδειξε ότι τα κορεατικά εξαρτήματα σωληνώσεων χρησιμοποιούνται με τον ίδιο τρόπο με τα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που εισάγονται από τις άλλες εν λόγω χώρες. Όντως, σε ένα κράτος μέλος όπου χρησιμοποιούνται και οι δύο τύποι, διαπιστώθηκε ότι τα εξαρτήματα αυτά είναι εναλλάξιμα. Έτσι, οι χρήστες μπορούν να χρησιμοποιούν είτε τον έναν είτε τον άλλον τύπο και το εν λόγω κράτος μέλος χρησιμοποιεί κυρίως τον τύπο κωνικών σπειρωμάτων για λόγους παραδοσιακών και ιστορικών προτιμήσεων. Επιπλέον, και οι δύο τύποι συμπεριλαμβάνονται στο προαναφερόμενο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 10242, το οποίο προσδιορίζει τις απαιτήσεις για το σχεδιασμό και τις επιδόσεις των εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που προορίζονται για τη σύνδεση στοιχείων με βόλτες σύμφωνα με το πρότυπο ISO 7-1, μέγεθος 1/8 έως 6.

(19) Πάνω σ' αυτή τη βάση, συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι τα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που παράγονται από τους κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς και εξάγονται στην Κοινότητα είναι παρόμοια ή συγκρίσιμα προϊόντα με τα άλλα εισαγόμενα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

A. ΧΩΡΕΣ ΜΕ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

3.1. Γενική μεθοδολογία

3.1.1. Κανονική αξία

(20) Όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή καθόρισε καταρχήν, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, αν οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο ήταν αντιπροσωπευτικές σε σχέση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις ενός παραγωγού-εξαγωγέα θεωρούνται αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ήταν τουλάχιστον 5 % των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων του στην Κοινότητα.

(21) Εν συνεχεία, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά από τις εταιρείες οι οποίες έχουν πραγματοποιήσει αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις οι οποίες ήταν παρόμοιες ή άμεσα συγκρίσιμες με τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Γενικά, θεωρήθηκαν συγκρίσιμοι οι τύποι με το ίδιο μέγεθος, το ίδιο σχήμα, το φινίρισμα της επιφάνειας και την ποιότητα του χυτοσίδηρου που χρησιμοποιήθηκε.

(22) Για καθέναν από τους τύπους που επώλησαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς στις εγχώριες αγορές τους και στους οποίους διαπιστώθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα, εξετάστηκε αν οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου θεωρήθηκαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο αυτού του τύπου κατά την περίοδο της έρευνας, αντιπροσώπευαν το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων εξαρτημάτων σωληνώσεων συγκρίσιμου τύπου που εξήχθη στην Κοινότητα.

(23) Επίσης, εξετάστηκε κατά πόσο οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου μπορούσαν να θεωρηθούν ότι είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, με τον καθορισμό της αναλογίας των αποδοτικών πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος προς ανεξάρτητους πελάτες. Σε περιπτώσεις που ο όγκος των πωλήσεων εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που πωλήθηκαν σε καθαρή τιμή πωλήσεων η οποία ισοδυναμούσε ή ήταν υψηλότερη από το υπολογισθέν κόστος παραγωγής (εφεξής «αποδοτικές πωλήσεις»), αντιστοιχούσε στο 80 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων και στην περίπτωση που η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ισοδυναμούσε ή ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση τις πραγματικές εγχώριες τιμές, υπολογισμένες ως ο μέσος σταθμισμένος όρος της τιμής όλων των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν αποδοτικές ή όχι. Στην περίπτωση που ο όγκος των αποδοτικών πωλήσεων εξαρτημάτων σωληνώσεων αντιπροσώπευε λιγότερο του 80 % αλλά 10 % περισσότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων, η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή, υπολογισμένη ως ο μέσος σταθμισμένος όρος μόνον των αποδοτικών πωλήσεων.

- (24) Στην περίπτωση που ο όγκος των αποδοτικών πωλήσεων οποιουδήποτε τύπου εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο αντιστοιχούσε σε λιγότερο του 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων, θεωρήθηκε ότι αυτός ο συγκεκριμένος τύπος εξαρτημάτων είχε πωληθεί σε ανεπαρκείς ποσότητες οπότε και η εγχώρια τιμή δεν μπορούσε να αποτελέσει την κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (25) Στην περίπτωση που δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που πωλήθηκε από παραγωγό-εξαγωγέα, χρησιμοποιήθηκε η κατασκευασμένη κανονική αξία αντί των εγχωρίων τιμών άλλων παρομοίων τύπων ή των εγχωρίων τιμών άλλων παραγωγών εξαγωγέων. Λόγω του αριθμού των διαφόρων τύπων και της ποικιλίας παραγόντων (όπως ποιοτικός έλεγχος, ποιότητα του υλικού που χρησιμοποιήθηκαν, βάρους κ.λπ.) που τους επηρεάζουν, το να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές άλλων παραγωγών-εξαγωγέων θα απαιτούσε σε αυτή την περίπτωση πολλές προσαρμογές, οι περισσότερες εκ των οποίων θα έπρεπε να στηριχθούν σε εκτιμήσεις. Θεωρήθηκε επομένως ότι η κατασκευασμένη αξία κάθε παραγωγού-εξαγωγέα αποτελούσε την καταλληλότερη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.
- (26) Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την πρόσθεση στο κόστος κατασκευής των εξαγομένων τύπων, προσαρμοσμένο όταν ήταν αναγκαίο, ενός εύλογου ποσοστού για να ληφθούν υπόψη τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων και ένα εύλογο κέρδος. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε αν αποτελούσαν αξιόπιστα στοιχεία τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων που προέκυψαν και το κέρδος που επέτυχαν όλοι οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά τους.
- (27) Οι εγχώριες δαπάνες για γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πωλήσεων θεωρήθηκαν αξιόπιστα στοιχεία όταν ο όγκος των εγχωρίων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκε η υπό εξέταση εταιρεία μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με τον όγκο των εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα. Το εγχώριο περιθώριο κέρδους καθορίστηκε με βάση τις εγχώριες πωλήσεις οι οποίες πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, δηλαδή όταν αυτές οι πωλήσεις σε ανεξάρτητους πελάτες, σε τιμές που ισοδυναμούσαν ή ήταν υψηλότερες από το κόστος παραγωγής, αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 10 % του συνολικού όγκου των εγχωρίων πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησε η εν λόγω εταιρεία. Στην περίπτωση που δεν πληρούτο αυτό το κριτήριο, χρησιμοποιήθηκε ένα μέσο σταθμισμένο περιθώριο κέρδους άλλων εταιρειών που είχαν πραγματοποιήσει επαρκείς πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εν λόγω χώρα.

3.1.2. Τιμή εξαγωγής

- (28) Σε όλες τις περιπτώσεις που εξήχθησαν εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις τιμές εξαγωγής που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν.
- (29) Όταν πραγματοποιήθηκε εξαγωγική πώληση σε συνδεδεμένο εισαγωγέα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση την τιμή με την οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή.

Σ' αυτές τις περιπτώσεις, έγιναν προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη το συνολικό κόστος που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης και τα κέρδη, ώστε να καθοριστεί αξιόπιστη τιμή εξαγωγής. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών που χορήγησαν συνεργαζόμενοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς, αυτό το κέρδος καθορίστηκε σε περίπου 7 %.

3.1.3. Σύγκριση

- (30) Για να εξασφαλιστεί η ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

3.1.4. Περιθώριο ντάμπινγκ για τις εταιρείες που εξετάστηκαν

- (31) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα συγκρίθηκε η μέση σταθμισμένη κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής.

3.1.5. Υπόλοιπο περιθώριο ντάμπινγκ

- (32) Καθορίστηκε «υπόλοιπο περιθώριο ντάμπινγκ» σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού με βάση τα διαθέσιμα γεγονότα.
- (33) Για τις χώρες με επίπεδο συνεργασίας που συμφωνεί με τις πληροφορίες που υπέβαλε η Eurostat, δηλαδή όταν δεν υπάρχει λόγος να πιστευτεί ότι κάποιος παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε με την έρευνα, αποφασίστηκε να καθορισθεί το υπόλοιπο περιθώριο ντάμπινγκ στο επίπεδο της εταιρείας που συνεργάστηκε με το υψηλότερο περιθώριο κέρδους, ώστε να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που θα επιβληθούν ενδεχομένως.
- (34) Για τις χώρες όπου το επίπεδο συνεργασίας ήταν χαμηλό, χρησιμοποιήθηκαν οι πληροφορίες που υπέβαλε η συνεργαζόμενη εταιρεία με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ. Το υπόλοιπο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση το μέσο σταθμισμένο περιθώριο των τύπων του προϊόντος που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και εξήχθησαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες. Αυτή η προσέγγιση θεωρήθηκε επίσης αναγκαία για να μην θεωρηθεί επιβράβευση για την άρνηση συνεργασίας και λόγω του γεγονότος ότι δεν υπήρχε καμία ένδειξη ότι ένα μη συνεργαζόμενο μέρος είχε ασκήσει πρακτικές ντάμπινγκ σε χαμηλότερο επίπεδο.

3.2. Βραζιλία

- (35) Μια εταιρεία απάντησε στο ερωτηματολόγιο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Μια εταιρεία στην Κοινότητα που είναι συνδεδεμένη με αυτόν τον παραγωγό-εξαγωγέα, απάντησε επίσης στο ερωτηματολόγιο που αφορούσε τους συνδεδεμένους εισαγωγείς.

3.2.1. Κανονική αξία

- (36) Οι διαδικασίες και οι μέθοδοι που εφήρμοσε η Επιτροπή για να καθοριστεί η κανονική αξία των προϊόντων καταγωγής Βραζιλίας, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται ανωτέρω στο σημείο 3.1.1.

- (37) Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η εταιρεία χρησιμοποίησε το κόστος κατασκευής των μονάδων που πώλησε ως βάση για την κατανομή των γενικών και διοικητικών εξόδων και τα έξοδα πωλήσεων σε κάθε τύπο του υπό εξέταση προϊόντος στην εγχώρια αγορά, ενώ δεν είχε χρησιμοποιηθεί τέτοιο σύστημα στο εσωτερικά της εταιρείας για την κατανομή του κόστους. Επομένως, θεωρήθηκε αναγκαίο να τροποποιηθεί η μέθοδος κατανομής ώστε να κατανεμηθεί το κόστος αυτό με βάση τον κύκλο εργασιών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (38) Για περίπου μισούς από τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα, οι κανονικές αξίες καθορίστηκαν με βάση τις εγχώριες τιμές πωλήσεων συγκρίσιμων τύπων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (39) Για όλους τους άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα, η κανονική αξία υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Οι δαπάνες γενικών και διοικητικών εξόδων και τα κέρδη που χρησιμοποιήθηκαν, ήταν εκείνα που είχαν καθορισθεί για τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα.

3.2.2. Τιμή εξαγωγής

- (40) Οι διαδικασίες και οι μέθοδοι που εφάρμοσε η Επιτροπή για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής των προϊόντων καταγωγής Βραζιλίας, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται στο σημείο 3.1.2 ανωτέρω.
- (41) Πραγματοποιήθηκαν εξαγωγές και σε συνδεδεμένες και σε μη συνδεδεμένες εταιρείες. Η Επιτροπή απέκλεισε τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας στην Κοινότητα από τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ, επειδή οι πωλήσεις αυτές αντιστοιχούσαν σε ελάχιστο τμήμα της ποσότητας που είχε εξαγάγει παραγωγός-εξαγωγέας της Βραζιλίας και έτσι δεν μπορούσαν να έχουν σημαντική επίπτωση για τα συμπεράσματά της.
- (42) Όλες οι άλλες πωλήσεις προς εξαγωγή πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού σε σχέση με τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν.

3.2.3. Σύγκριση

- (43) Στην περίπτωση που αυτό ήταν εφικτό και αιτιολογημένο, επετράπησαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των έμμεσων φόρων, του επιπέδου του εμπορίου, του κόστους μεταφοράς, ασφάλισης, χειρισμού, φόρτωσης και του παρεπόμενου κόστους, οι διαφορές σε επίπεδο πίστωσης, προμηθειών και το κόστος εξυπηρέτησης πελατών.
- (44) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι έπρεπε να γίνει προσαρμογή της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους συσκευασίας. Ωστόσο, η εταιρεία δεν μπορούσε να υποβάλει αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι υπήρχε τέτοια διαφορά και επομένως η Επιτροπή δεν επέτρεψε την αιτούμενη προσαρμογή.

(45) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε να γίνουν προσαρμογές της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής για να ληφθεί υπόψη το κόστος διαφήμισης και προώθησης του προϊόντος. Δεν ήταν δυνατόν κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης να καθορισθεί με ακρίβεια η ορθότητα των ποσών που αφορούσαν τις δαπάνες. Επιπλέον, η εταιρεία δεν απέδειξε ότι αυτές οι δαπάνες είχαν επηρεάσει τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Επομένως, η Επιτροπή αποφάσισε να μην κάνει προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα προώθησης και διαφήμισης του προϊόντος.

(46) Η εταιρεία ζήτησε επίσης μια προσαρμογή της κανονικής αξίας για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους χρηματοδότησης για τη διατήρηση αποθεμάτων. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι δεν ήταν δυνατόν να προσδιοριστούν χωριστά τα αποθέματα που προορίζονταν για τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις και ότι οι περίοδοι κατά τις οποίες τα προϊόντα που προορίζονταν για την εγχώρια και την κοινοτική αγορά είχαν διατηρηθεί σε αποθέματα, ήταν σε μεγάλο βαθμό οι ίδιες ή ακόμη ταυτόσημες. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν μπορούσε να αποδείξει ότι το γεγονός αυτό επηρέαζε τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Συνεπώς, δεν επιτράπηκε η προσαρμογή.

(47) Ζητήθηκε επίσης μια προσαρμογή των εγχώριων τιμών πωλήσεων για να ληφθεί υπόψη η επιστροφή ορισμένων έμμεσων φόρων. Ο ισχυρισμός αυτός στηρίχθηκε σε υπολογισμούς που είχαν γίνει σε λάθος βάση και ήταν ιδιαίτερα υπερβολικός. Επομένως, η προσαρμογή που ζητήθηκε μειώθηκε προσωρινά στο 50 % του ποσού που είχε ζητηθεί. Η Επιτροπή θα εξετάσει περαιτέρω αυτό το θέμα για, να καθορίσει το ποσό των έμμεσων φόρων οι οποίοι έχουν πράγματι επιστραφεί για τις εξαγωγικές πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν στην Κοινότητα και που, παράλληλα, επιβάρυναν το υπό εξέταση προϊόν κατά την κατανάλωσή του στη Βραζιλία.

(48) Επειδή ο παραγωγός-εξαγωγέας είχε χρησιμοποιήσει συναλλαγματικές ισοτιμίες που δεν ίσχυαν κατά την ημερομηνία της πώλησης, η Επιτροπή επανεξέτασε την τιμή εξαγωγής χρησιμοποιώντας συναλλαγματικές ισοτιμίες κατά την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού.

(49) Οι ίδιες προσαρμογές που έγιναν για την κανονική αξία με βάση τις εγχώριες πωλήσεις, έγιναν επίσης και για την κανονική αξία που υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3.2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(50) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, οι μέσες σταθμισμένες κανονικές αξίες κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη προς την Κοινότητα συγκρίθηκαν με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής κάθε αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος.

(51) Η σύγκριση έδειξε ότι είχαν ασκηθεί πρακτικές ντάμπινγκ από το συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα. Το προσωρινό περιθώριο του ντάμπινγκ εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας είναι:

Indústria de Fundição Tupy Ltda: 26,1 %

(52) Επειδή ήταν υψηλό το επίπεδο συνεργασίας, το υπόλοιπο προσωρινό περιθώριο του ντάμπινγκ καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με εκείνο για τη συνεργαζόμενη εταιρεία, δηλαδή 26,1 %.

3.3. Τσεχική Δημοκρατία

(53) Μια εταιρεία απάντησε στο ερωτηματολόγιο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Αυτή η απάντηση συμπεριλάμβανε στοιχεία για τις εγχώριες πωλήσεις που πραγματοποίησε η συνδεδεμένη εταιρεία πωλήσεων στην εγχώρια αγορά. Μια εταιρεία στην Κοινότητα που ήταν συνδεδεμένη με αυτόν τον παραγωγό-εξαγωγέα, απάντησε επίσης στο ερωτηματολόγιο που απεστάλη στους συνδεδεμένους εισαγωγείς.

3.3.1. Κανονική αξία

(54) Οι διαδικασίες και μέθοδοι που εφήρμοσε η Επιτροπή για να καθορίσει την κανονική αξία των προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται ανωτέρω στο σημείο 3.1.1.

(55) Οι εγχώριες δαπάνες γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων που ανέφερε ο παραγωγός-εξαγωγέας, περιείχαν ποσά τα οποία είτε δεν αφορούσαν το υπό εξέταση προϊόν είτε δεν αναφέρονταν στην περίοδο της έρευνας. Επομένως, διορθώθηκαν τα έξοδα γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων που είχαν υποβληθεί.

(56) Οι εγχώριες δαπάνες γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων που υποβλήθηκαν για τις εγχώριες πωλήσεις της συνδεδεμένης εταιρείας, κατανεμήθηκαν κατά τέτοιο τρόπο ώστε το αποτέλεσμα δεν αντανάκλασε πλήρως το κόστος που συνδέεται με την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως, η Επιτροπή έκανε εκ νέου κατανομή των δαπανών γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων, λαμβάνοντας υπόψη τις δαπάνες που προέκυψαν για τις διαφορετικές κατηγορίες προϊόντος που πωλήθηκαν.

(57) Κατά τον υπολογισμό του κόστους παραγωγής κάθε τύπου που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά, κατανεμήθηκε το συνολικό ποσό των δαπανών γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων, διορθωμένο όπως επεξηγείται ανωτέρω, επειδή δεν υπάρχει ένα σύστημα που να εφαρμόζεται παραδοσιακά, σε κάθε τύπο προϊόντος με βάση τον κύκλο εργασιών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(58) Για περίπου τους μισούς από τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα, οι κανονικές αξίες καθορίστηκαν με βάση τις εγχώριες τιμές πώλησεως συγκρίσιμων τύπων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(59) Για όλους τους άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, η κανονική αξία υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Οι δαπάνες γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων και τα κέρδη που χρησιμοποιήθηκαν, ήταν εκείνα που είχαν καθοριστεί για τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα.

(60) Η συνεργαζόμενη εταιρεία δήλωσε ότι ορισμένοι εξαγόμενοι τύποι του προϊόντος υπάγονται στην ίδια κατηγορία εφόσον είναι παρόμοιοι, και για το λόγο αυτό δήλωσε ένα ενιαίο ποσό κόστους κατασκευής για αυτούς τους τύπους. Η έρευνα της Επιτροπής έδειξε ότι οι εν λόγω τύποι του προϊόντος ήταν διαφορετικοί και ότι είχαν διαφορετικό κόστος κατασκευής. Κατά συνέπεια, χρησιμοποιήθηκε το κόστος κατασκευής αυτών των διαφορετικών τύπων προϊόντος για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας όπως εξηγήεται ανωτέρω.

3.3.2. Τιμή εξαγωγής

(61) Οι διαδικασίες και οι μέθοδοι που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να υπολογίσει την τιμή εξαγωγής των προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται στο σημείο 3.1.2 ανωτέρω.

(62) Πραγματοποιήθηκαν εξαγωγές τόσο σε μη συνδεδεμένες όσο και σε συνδεδεμένες εταιρείες. Η Επιτροπή απέκλεισε τις πωλήσεις προς εξαγωγή στην Κοινότητα που πραγματοποίησε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας από τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ, επειδή αντιπροσώπευαν ένα ελάχιστο τμήμα των ποσοτήτων που εξήχθησαν από τον τσέχο παραγωγό-εξαγωγέα και έτσι δεν μπορούσαν να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στους υπολογισμούς της.

(63) Όλες οι άλλες εξαγωγικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού με τη χρησιμοποίηση των τιμών που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν.

3.3.3. Σύγκριση

(64) Στην περίπτωση που ήταν εφικτό και αιτιολογημένο επιτράπηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του επιπέδου του εμπορίου, του κόστους μεταφοράς, των πιστώσεων και των προμηθειών.

(65) Ο παραγωγός-εξαγωγέας και η συνδεδεμένη εγχώρια εταιρεία πωλήσεων ζήτησαν προσαρμογή της κανονικής αξίας για να ληφθεί υπόψη μια πρόσθετη υποθετική έκπτωση για την ποσότητα που θα είχε χορηγηθεί στην εγχώρια αγορά αν είχαν πωληθεί σε πελάτες της εγχώριας αγοράς ποσότητες παρόμοιες με εκείνες που είχαν εξαχθεί σε πελάτες στην Κοινότητα. Πρέπει να αναφερθεί ότι η Επιτροπή έλαβε πάντοτε υπόψη της τις διαφορές των ποσοτήτων που πωλήθηκαν, αφαιρώντας από τις τιμές πωλήσεων τις εκπτώσεις και τις μειώσεις τιμών για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές, οι οποίες είχαν οριστεί ποσοτικά και οι οποίες συνδέονται άμεσα με τις υπό εξέταση πωλήσεις.

(66) Δεδομένου ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποίησε συναλλαγματική ισοτιμία που δεν ίσχυε κατά την ημερομηνία της πώλησης, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου τον κύκλο εργασιών αυτών των εξαγωγικών πωλήσεων, χρησιμοποιώντας τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που ίσχυαν κατά την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του βασικού κανονισμού.

(67) Οι ίδιες προσαρμογές που έγιναν στις κανονικές αξίες με βάση τις εγχώριες πωλήσεις, έγιναν επίσης και στις κανονικές αξίες που υπολογίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3.3.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (68) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, οι μέσες σταθμισμένες κανονικές αξίες κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη προς την Κοινότητα συγκρίθηκαν με τη μέση, σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος.
- (69) Η σύγκριση έδειξε ότι είχαν ασκηθεί πρακτικές ντάμπινγκ από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα. Το προσωρινό περιθώριο του ντάμπινγκ εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας είναι:
- Moravské Zelezárny a.s.: 28,4 %.
- (70) Επειδή ήταν υψηλό το επίπεδο συνεργασίας, το υπόλοιπο προσωρινό περιθώριο του ντάμπινγκ καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με εκείνο για τη συνεργαζόμενη εταιρεία, δηλαδή στο 28,4 %.

3.4. Ιαπωνία

- (71) Μια εταιρεία απάντησε στο ερωτηματολόγιο που απεστάλη στους παραγωγούς-εξαγωγείς. Μια εταιρεία στην Κοινότητα η οποία είναι συνδεδεμένη μ' αυτόν τον παραγωγό-εξαγωγέα απάντησε επίσης στο ερωτηματολόγιο που προορίζεται για τους συνδεδεμένους εισαγωγείς.

3.4.1. Κανονική αξία

- (72) Οι διαδικασίες και οι μέθοδοι που εφήρμοσε η Επιτροπή για να καθορίσει την κανονική αξία των προϊόντων καταγωγής Ιαπωνίας, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται στο σημείο 3.1.1 ανωτέρω, εκτός των περιπτώσεων όπου χρησιμοποιήθηκαν οι διαθέσιμες πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (73) Δεδομένου ότι η εταιρεία δεν υπέβαλε το κόστος παραγωγής για ορισμένους τύπους και για να μην θεωρηθεί επιβράβευση για την άρνηση συνεργασίας, δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εφήρμοσε σ' αυτούς τους τύπους τα περιθώρια του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τους τύπους του προϊόντος, οι οποίοι αποτέλεσαν αντικείμενο υψηλότερου ντάμπινγκ και για τους οποίους έχουν πραγματοποιηθεί αντιπροσωπευτικές πωλήσεις.
- (74) Για ορισμένους από τους υπόλοιπους τύπους, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την εγχώρια τιμή συγκρίσιμων τύπων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (75) Για όλους τους άλλους τύπους του εν λόγω προϊόντος, που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, η κανονική αξία υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με την πρόσθεση στο κόστος κατασκευής των εξαγομένων τύπων, των δαπανών γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων της ίδιας της εταιρείας και του εγχωρίου περιθωρίου κέρδους της, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

3.4.2. Τιμή εξαγωγής

- (76) Οι διαδικασίες και οι μέθοδοι που ακολούθησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής των προϊόντων καταγωγής Ιαπωνίας, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται στο σημείο 3.1.2 ανωτέρω.

- (77) Ένα μεγάλο τμήμα των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν προς εισαγωγή στην Κοινότητα, έγιναν σε συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Κοινότητα. Σ' αυτή την περίπτωση η Επιτροπή όφειλε να κατασκευάσει την τιμή εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Οι τιμές για τις υπόλοιπες εξαγωγικές συναλλαγές καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8.

3.4.3. Σύγκριση

- (78) Η εταιρεία ζήτησε να γίνουν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη το κόστος μεταφοράς και το κόστος που συνδέεται με τις διαφορές του επιπέδου του εμπορίου. Ωστόσο, επειδή δεν υποβλήθηκε εξήγηση ή αξιόπιστα στοιχεία από την εταιρεία κατά την επιτόπια επαλήθευση και επειδή δεν διαπιστώθηκε καμία δικαιολογία για τη χορήγηση αυτών των προσαρμογών στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, οι υπηρέσιες της Επιτροπής δεν τις αποδέχτηκαν.

3.4.4. Περιθώριο του ντάμπινγκ

- (79) Όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η σύγκριση πραγματοποιήθηκε μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής.
- (80) Η σύγκριση έδειξε ότι έχουν ασκηθεί πρακτικές ντάμπινγκ από το συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα. Το προσωρινό περιθώριο του ντάμπινγκ εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας είναι:
- Hitachi Metals Ltd: 17,6 %.
- (81) Η μέθοδος που εφαρμόστηκε για να καθοριστεί το προσωρινό υπόλοιπο περιθώριο του ντάμπινγκ για την Ιαπωνία είναι ίδια με εκείνη που περιγράφεται στο σημείο 3.1.5 ανωτέρω, για τις χώρες όπου ήταν χαμηλό το επίπεδο συνεργασίας. Πάνω σ' αυτή τη βάση, το υπόλοιπο περιθώριο του ντάμπινγκ είναι 28,3 %.

3.5. Κορέα

- (82) Μια εταιρεία απάντησε στο ερωτηματολόγιο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.5.1. Κανονική αξία

- (83) Η διαδικασία και η μέθοδος που εφήρμοσε η Επιτροπή για να υπολογίσει την κανονική αξία των προϊόντων καταγωγής Κορέας, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται στο σημείο 3.1.1 ανωτέρω.
- (84) Σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται ανωτέρω, ήταν δυνατόν για περίπου το ένα τέταρτο των τύπων του προϊόντος να καθοριστεί η κανονική αξία με βάση την εγχώρια τιμή συγκρίσιμων τύπων.
- (85) Για όλους τους άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος, το οποίο πωλήθηκε προς εισαγωγή στην Κοινότητα από την συνεργαζόμενη εταιρεία, η κανονική αξία υπολογίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(86) Αυτό έγινε με την πρόσθεση στις εγχώριες δαπάνες γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων της ίδιας της εταιρείας και στο εγχώριο περιθώριο κέρδους, του κόστους κατασκευής των εξαγομένων τύπων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

3.5.2. Τιμή εξαγωγής

(87) Η διαδικασία και η μέθοδος που εφήρμοσε η Επιτροπή για να υπολογίσει την τιμή εξαγωγής των προϊόντων καταγωγής Κορέας, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται ανωτέρω στο σημείο 3.1.2.

(88) Όλες οι πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήσε η συνεργαζόμενη εταιρεία στην αγορά της Κοινοτήτας, ήταν προς ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σε σχέση με τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν.

3.5.3. Σύγκριση

(89) Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους μεταφοράς, ασφάλισης, χειρισμού, συσκευασίας, και της πίστωσης που έχει χορηγηθεί στην περίπτωση που αυτό ήταν εφικτό και αιτιολογημένο.

(90) Η εταιρεία ζήτησε επίσης να γίνει προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το κόστος της πίστωσης όσον αφορά τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Ωστόσο, αυτές οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε βάση ανοιχτού λογαριασμού. Επειδή δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι το κόστος πίστωσης αποτελούσε παράγοντα που είχε ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των τιμών, δεν έγινε προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το κόστος της πίστωσης, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ζ) του βασικού κανονισμού.

(91) Επιπλέον, η εταιρεία ζήτησε να γίνει προσαρμογή για τις διαφορές, των οποίων γίνεται επίκληση, του επιπέδου εμπορίου, ώστε να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά που δεν είχαν προκύψει στην εξαγωγική αγορά. Ωστόσο, δεδομένου ότι οι πωλήσεις και στις δύο αγορές είχαν όντως πραγματοποιηθεί στο ίδιο επίπεδο, δηλαδή σε διανομείς, απορρίφθηκε το αίτημα. Επιπλέον, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι αυτές οι διαφορές των εξόδων πωλήσεων θα επηρέαζαν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

3.5.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(92) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής.

(93) Η σύγκριση αυτή δείχνει ότι έχει ασκηθεί πρακτική ντάμπινγκ από τη συνεργαζόμενη εταιρεία. Το προσωρινό περιθώριο του ντάμπινγκ εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινοτήτας είναι:

Yeong Hwa Metal Co. Ltd: 11,8 %.

(94) Η μέθοδος που εφαρμόστηκε για τον καθορισμό του προσωρινού υπόλοιπου περιθωρίου του ντάμπινγκ για την Κορέα είναι ίδια με εκείνη που περιγράφεται στο σημείο 3.1.5 ανωτέρω, για τις χώρες όπου ήταν χαμηλό το επίπεδο

συνεργασίας. Πάνω σ' αυτή τη βάση το υπόλοιπο περιθώριο του ντάμπινγκ είναι 24,6 %.

3.6. Ταϊλάνδη

(95) Τρεις εταιρείες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(96) Για μια από τις ταϊλανδικές εταιρείες διαπιστώθηκε ότι οι πληροφορίες που δόθηκαν όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και το κόστος παραγωγής των εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά, περιείχαν σοβαρές ελλείψεις, που κατέστησε αδύνατον να συναχθούν ακριβή συμπεράσματα και να υπολογιστεί προσωρινό περιθώριο του ντάμπινγκ με βάση τα αναφερθέντα στοιχεία. Αποφασίστηκε επομένως να χρησιμοποιηθούν εν μέρει τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Επειδή δεν υπήρχε άλλη καταλληλότερη εναλλακτική λύση, χρησιμοποιήθηκαν, όπου ήταν δυνατόν, οι κανονικές αξίες των άλλων δύο παραγωγών-εξαγωγέων. Για τις εξαγωγικές πωλήσεις για τις οποίες δεν υπήρχε διαθέσιμη κανονική αξία, εφαρμόστηκε το περιθώριο της συναλλαγής με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ για να μην θεωρηθεί επιβράβευση γι' αυτήν την ελλιπή συνεργασία.

3.6.1. Κανονική αξία

(97) Η διαδικασία και η μέθοδος που εφήρμοσε η Επιτροπή για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας των προϊόντων καταγωγής Ταϊλάνδης, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται στο σημείο 3.1.1 ανωτέρω, εκτός των περιπτώσεων όπου, σύμφωνα με το άρθρο 18, χρησιμοποιήθηκαν οι διαθέσιμες πληροφορίες για τον καθορισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ.

(98) Με βάση τη μέθοδο που αναφέρεται ανωτέρω, ήταν εν μέρει δυνατόν να καθοριστεί η κανονική αξία με βάση την εγχώρια, τιμή συγκρίσιμων τύπων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(99) Για όλους τους άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εισαγωγή στην Κοινότητα από τις δύο συνεργαζόμενες εταιρείες, για τις οποίες έγινε ο υπολογισμός του ντάμπινγκ, υπολογίστηκε η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού με βάση την κατασκευασμένη αξία.

(100) Αυτό έγινε με την πρόσθεση στις εγχώριες δαπάνες γενικών και διοικητικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων της ίδιας της εταιρείας και στο εγχώριο περιθώριο του κέρδους, του κόστους κατασκευής των εξαγομένων τύπων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

3.6.2. Τιμή εξαγωγής

(101) Οι διαδικασίες και οι μέθοδοι που εφήρμοσε η Επιτροπή για τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής των προϊόντων καταγωγής Ταϊλάνδης, ήταν οι ίδιες με εκείνες που περιγράφονται στο σημείο 3.1.2 ανωτέρω.

(102) Όλες οι πωλήσεις εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που πραγματοποιήσαν οι δύο εταιρείες στην αγορά της Κοινότητας, έγιναν σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σε σχέση με τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν.

3.6.3. Σύγκριση

(103) Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους μεταφοράς, συσκευασίας, πίστωσης και οι προμήθειες στην περίπτωση που αυτό ήταν εφικτό και αιτιολογημένο.

(104) Μια από τις συνεργαζόμενες εταιρείες ζήτησε να γίνει προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι εισαγωγικές επιβαρύνσεις. Η εταιρεία δεν απέδειξε τη σχέση μεταξύ του καταβληθέντος εισαγωγικού δασμού και των λεγόμενων μέτρων αντιστάθμισης των φόρων για να βοηθηθούν οι εξαγωγείς. Συνεπώς, απορρίφθηκε το αίτημα για την προσαρμογή.

(105) Μια από τις συνεργαζόμενες εταιρείες ζήτησε να γίνει προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι φυσικές διαφορές. Αυτό το αίτημα περιλάμβανε ουσιαστικά τρεις διαφορετικές αιτήσεις: i) μια αίτηση να γίνει προσαρμογή για το επίπεδο του εμπορίου με το επιχείρημα ότι επηρεαζόταν η δυνατότητα σύγκρισης των τιμών από τις διαφορές που προκύπτουν στις πωλήσεις ΚΑΕ (κατασκευαστές ανάλογου εξοπλισμού)· ii) μια αίτηση προσαρμογής για να ληφθούν υπόψη οι φυσικές διαφορές των συνδέσμων (λείοι, κυρτωμένοι ή με ραβδώσεις)· iii) τέλος, μια προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των ποσοτήτων. Ωστόσο, καμία από τις τρεις αιτήσεις δεν ήταν δεόντως αιτιολογημένη. Κατά την επιτόπια έρευνα, διαπιστώθηκε ότι κατά τη λήψη των αποφάσεων σχετικά με τις τιμές δεν υπήρχε διάκριση μεταξύ των διαφόρων τύπων πελατών και συνδέσμων ή ποσοτήτων. Η δυνατότητα σύγκρισης των τιμών δεν επηρεαζόταν σαφώς από καμία από αυτές τις, κατά τους ισχυρισμούς, διαφορές. Συνεπώς, δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία για τις διαφορές αυτές, δεν έγιναν οι αντίστοιχες προσαρμογές.

(106) Η ίδια εταιρεία ζήτησε να γίνει προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το κόστος πίστωσης των πωλήσεων που πραγματοποιούνται στην εγχώρια αγορά. Η αιτούμενη προσαρμογή έγινε βάσει ενός ανοικτού λογαριασμού χωρίς να υποβληθεί με αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη συμφωνίας μεταξύ προμηθευτή και αγοραστή του προϊόντος κατά τη στιγμή της πώλησης. Αυτό το αίτημα απορρίφθηκε με το επιχείρημα ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ζ) του βασικού κανονισμού, γινόταν προσαρμογή μόνον για τον αριθμό των ημερών για τις οποίες υπήρχε συμφωνία κατά τη στιγμή της πώλησης, δεδομένου ότι η δαπάνη που συνδέεται με αυτόν τον αριθμό των ημερών που έχει συμφωνηθεί κατά την ημερομηνία της πώλησης μπορεί να θεωρηθεί ότι επηρεάζει τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

(107) Μια από τις συνεργαζόμενες εταιρείες ζήτησε προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη η μετατροπή του νομίσματος, προβάλοντας τον ισχυρισμό ότι υπήρχε διαφορά των συναλλαγματικών ισοτιμιών μεταξύ της ημερομηνίας εντολής της πώλησης και της πραγματικής ημερομηνίας εκδόσεως του τιμολογίου. Αυτό το αίτημα απορρίφθηκε με το επιχείρημα ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ι) του

βασικού κανονισμού, η, κατά τους ισχυρισμούς, διαφορά των συναλλαγματικών ισοτιμιών δεν επιβεβαιώθηκε με πληροφορίες που υποβλήθηκαν κατά την επιτόπια έρευνα, ότι δεν υπήρχαν διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών κατά την περίοδο της έρευνας και ότι η εντολή της πώλησης δεν κατέληξε σε συμφωνία πώλησης και δεν είχε δεσμευτικές επιπτώσεις.

3.6.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(108) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της μέσης σταθμισμένης κανονικής αξίας και της μέσης σταθμισμένης τιμής εξαγωγής για όλες τις εταιρείες.

(109) Η σύγκριση δείχνει ότι έχει ασκηθεί πρακτική ντάμπινγκ από όλους τους παραγωγούς οι οποίοι συνεργάστηκαν πλήρως με την Επιτροπή. Τα προσωρινά περιθώρια του ντάμπινγκ εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας είναι τα ακόλουθα:

(110) BIS Pipe Fitting Industry Company Ltd, Samutsakorn: 25,8 %

Siam Fittings Co. Ltd, Samutsakorn: 12,4 %

Thai Malleable Iron & Steel Co. Ltd, Bangkok: 25,8 %

(111) Για τις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν, το προσωρινό υπόλοιπο περιθώριο του ντάμπινγκ υπολογίστηκε με βάση το περιθώριο της εταιρείας με το υψηλότερο περιθώριο του ντάμπινγκ. Εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, το περιθώριο είναι 25,8 %.

3.7. Κροατία και Γιουγκοσλαβία

(112) Επειδή διαπιστώθηκε στο προσωρινό στάδιο ότι ήταν ελάχιστα τα μερίδια της αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Κροατίας και Γιουγκοσλαβίας, αποφασίστηκε προσωρινά να μην υπολογιστεί περιθώριο ντάμπινγκ για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από αυτές τις χώρες.

B. ΧΩΡΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

3.8. Κίνα

3.8.1. Ανάλυση του καθεστώτος οικονομίας αγοράς

(113) Τρεις κινεζικές εταιρείες ζήτησαν να τους αποδοθεί η ιδιότητα της οικονομίας αγοράς (εφεξής «IOA»), δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(114) Απορρίφθηκε το αίτημα μιας εταιρείας για τον λόγο ότι στην αίτησή της είχε αναφέρει ότι δεν είχαν ελεγχθεί οι λογαριασμοί της. Συνεπώς, η εταιρεία δεν πληρούσε τους όρους που καθορίζονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού· επομένως, κρίθηκε αναγκαία μια επιτόπια επαλήθευση.

(115) Η Επιτροπή ζήτησε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στις αιτήσεις IOA, επιτόπου, στις εγκαταστάσεις των υπόλοιπων δύο εταιρειών.

- (116) Για μια από αυτές τις εταιρείες καθορίστηκε ότι υπήρχε σημαντική ανάμειξη του κράτους υπό μορφή εκπτώσεων φόρου και κατά τον καθορισμό των μισθών των εργαζομένων. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι δεν υπήρχε σειρά βασικών λογιστικών καταστάσεων και ότι το κόστος παραγωγής και η οικονομική κατάσταση της εταιρείας υπέκειτο σε σημαντικές στρεβλώσεις.
- (117) Για την άλλη εταιρεία, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι λογαριασμοί της δεν είχαν ελεγχθεί από ανεξάρτητο ελεγκτή και ότι οι μέθοδοι που είχαν χρησιμοποιηθεί δεν συμφωνούσαν με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα.
- (118) Συνεπώς, δεν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού από καμία από τις άλλες δύο εταιρείες που ζήτησαν την ιδιότητα της οικονομίας αγοράς. Και οι τρεις εταιρείες ενημερώθηκαν ότι έπρεπε να απορριφθούν οι αιτήσεις τους για ιδιότητα οικονομίας αγοράς.

3.8.2. Επιλογή ανάλογης χώρας

- (119) Επειδή δεν υπάρχουν εταιρείες που να πληρούν τις προϋποθέσεις για ιδιότητα οικονομίας αγοράς, ήταν αναγκαίο να συγκριθούν οι τιμές εξαγωγής των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών με την κανονική αξία που καθορίστηκε για την κατάλληλη χώρα με οικονομία αγοράς, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (120) Ο καταγγέλλων και η Επιτροπή στην ανακοίνωση για την έναρξη πρότειναν την Πολωνία. Ένας πολωνός παραγωγός συνεργάστηκε εν συνέχεια και υπέβαλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι αυτή η απάντηση ήταν ελλιπής σε ορισμένα κρίσιμα σημεία, ειδικότερα όσον αφορά τις εγχώριες πωλήσεις και το κόστος παραγωγής. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν θεώρησε σκόπιμο να χρησιμοποιήσει την Πολωνία ως ανάλογη χώρα σ' αυτήν την έρευνα.
- (121) Παρά τις προσπάθειες που κατέβαλε η Επιτροπή, κανένας άλλος παραγωγός σε χώρα που δεν αφορά η παρούσα έρευνα δεν ήταν έτοιμος να συνεργαστεί. Λόγω της άρνησης συνεργασίας, η Επιτροπή δεν είχε άλλη επιλογή από το να επιλέξει χώρα που συμπεριλαμβάνεται στην καταγγελία.
- (122) Η Επιτροπή τελικά αποφάσισε ότι η Ταϊλάνδη ήταν η καταλληλότερη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς για το σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, λόγω του όγκου των εγχώριων πωλήσεων που πραγματοποίησαν οι ταϊλανδοί παραγωγοί σε σύγκριση με τις εισαγωγές στην Κοινότητα από την Κίνα και την ύπαρξη πολλών εγχώριων παραγωγών, πράγμα που επέτρεπε την επίτευξη εύλογου κέρδους για αυτόν τον τύπο του προϊόντος.

3.8.3. Ατομική μεταχείριση

- (123) Και οι τρεις εταιρείες που συνεργάστηκαν ζήτησαν ατομική μεταχείριση.
- (124) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, είναι η συνήθης πρακτική των κοινοτικών οργάνων να υπολογίζουν ενιαίο δασμό σε επίπεδο χώρας για τις χώρες που δεν έχουν οικονομία αγοράς, εκτός από τις περιπτώσεις που οι εταιρείες μπορούν να αποδείξουν ότι

διαθέτουν ορισμένο βαθμό νομικής και πραγματικής ανεξαρτησίας, έτσι ώστε να εξουδετερώνεται ο κίνδυνος καταστρατήγησης του δασμού σε επίπεδο χώρας. Για το σκοπό αυτό, το έτυπο της αιτήσεως για ιδιότητα οικονομίας αγοράς που απεστάλη στα εν λόγω μέρη κατά την έναρξη της διαδικασίας περιείχε λεομερείς ερωτήσεις ως προς αυτό.

- (125) Για μια από τις εταιρείες, η εξέταση των πληροφοριών που υποβλήθηκαν όσον αφορά την αίτηση για ατομική μεταχείριση, έδειξε ότι η εταιρεία μπορούσε να επιλεγεί για τέτοια ατομική μεταχείριση. Ωστόσο, η απάντηση στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλε αυτή η εταιρεία ήταν σε σημαντικά σημεία ατελής, ιδίως όσον αφορά την καταγραφή των εξαγωγικών πωλήσεων. Συνεπώς, αποφασίστηκε προσωρινά να μην χορηγηθεί ατομική μεταχείριση σ' αυτήν την εταιρεία. Αυτό το θέμα θα εξεταστεί περαιτέρω μέχρι το οριστικό στάδιο της έρευνας.
- (126) Όσον αφορά τις υπόλοιπες δύο συνεργαζόμενες εταιρείες, διαπιστώθηκε ότι υπήρχε σαφώς ανάμειξη των δημοσίων αρχών όσον αφορά τον καθορισμό των τιμών εξαγωγής και των ποσοτήτων.
- (127) Συνεπώς, δεν χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση σε καμία από αυτές τις τρεις εταιρείες.

3.8.4. Κανονική αξία

- (128) Η κανονική αξία για τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς υπολογίστηκε με βάση την κανονική αξία που καθορίστηκε για τις συνεργαζόμενες ταϊλανδικές εταιρείες, με τη μέθοδο που περιγράφεται στο σημείο 3.1.1. Ως προς αυτό, χρησιμοποιήθηκαν οι τύποι του προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά της Ταϊλάνδης και που διαπιστώθηκε ότι είναι συγκρίσιμοι με τους κινεζικούς τύπους του προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα.

3.8.5. Τιμή εξαγωγής

- (129) Οι διαδικασίες και οι μέθοδοι που εφήρμοσε η Επιτροπή κατά τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής των προϊόντων καταγωγής Κίνας, είναι εκείνες που περιγράφονται στο σημείο 3.1.2. Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σε σχέση με τις τιμές που έχουν καταβληθεί ή πρέπει να καταβληθούν. Οι διαθέσιμες πληροφορίες της Eurostat χρησιμοποιήθηκαν για να υπολογιστούν οι εξαγωγές που πραγματοποίησαν τα μέρη που δεν συνεργάστηκαν.

3.8.6. Σύγκριση

- (130) Όταν αυτό ήταν εφικτό, έγιναν προσαρμογές της τιμής εξαγωγής για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που αφορούν τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, χειρισμού και συσκευασίας.
- (131) Όσον αφορά την κανονική αξία, όλες οι προσαρμογές που χορηγήθηκαν στους ταϊλανδούς παραγωγούς-εξαγωγείς και δικαιολογούνταν βάσει των εξαγωγών που πραγματοποίησαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς, εφαρμόστηκαν επίσης και στην περίπτωση της Κίνας.

3.8.7. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (132) Το προσωρινό περιθώριο του ντάμπινγκ για την Κίνα, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, είναι 49,4 %.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Κοινοτικός κλάδος παραγωγής

- (133) Οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί αντιπροσωπεύουν το 100 % της κοινοτικής παραγωγής εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο και επομένως αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (134) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι ένας παραγωγός δεν έπρεπε να θεωρηθεί ότι ανήκει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, με το επιχείρημα ότι εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν από μια από τις εν λόγω χώρες, δηλαδή από την Κίνα. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός ούτε αιτιολογήθηκε ούτε επιβεβαιώθηκε από την έρευνα. Επιπλέον, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι κοινοτικοί παραγωγοί εισήγαγαν το εν λόγω προϊόν από άλλες τρίτες χώρες. Η έρευνα έδειξε, όσον αφορά έναν παραγωγό, ότι όντως πραγματοποιούσε τέτοιες εισαγωγές. Ωστόσο, αυτές οι εισαγωγές ήταν ελάχιστες σε σύγκριση με τις πωλήσεις στην κοινοτική αγορά του προϊόντος που παράγεται στην Κοινότητα. Επομένως, αυτή η εταιρεία στη βασική της δραστηριότητα παρέμεινε ουσιαστικά ένας παραγωγός της Κοινότητας. Όσον αφορά τους άλλους παραγωγούς, δεν επιβεβαιώθηκαν οι ισχυρισμοί.

- (135) Επομένως, απορρίπτονται αυτοί οι ισχυρισμοί.

4.2. Κατανάλωση στην Κοινότητα

- (136) Η φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε με βάση τον όγκο των πωλήσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας συν τον όγκο των εισαγωγών στην Κοινότητα εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο από τις εν λόγω χώρες και από όλες τις άλλες τρίτες χώρες που είναι γνωστό ότι παράγουν και εξαγωγούν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα. Πάνω σ' αυτή τη βάση, η κατανάλωση μειώθηκε κατά περίπου 6 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, από περίπου 65 000 τόνους σε περίπου 61 000 τόνους, φθάνοντας στο χαμηλότερο επίπεδο το 1996, που είναι ένα έτος κατά το οποίο ο συνολικός τομέας επλήγη από τις δυσχερείς συνθήκες της αγοράς.

4.3. Σφραγιστικός υπολογισμός των επιπτώσεων των εν λόγω εισαγωγών

- (137) Όσον αφορά ορισμένες από τις εν λόγω χώρες, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι εισαγωγές δεν έπρεπε να υπολογιστούν σωρευτικά με τις άλλες εισαγωγές, λαμβανομένων υπόψη των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ως προς αυτό, η έρευνα έδειξε τα ακόλουθα.

- (138) Όσον αφορά την Κροατία και τη Γιουγκοσλαβία, καθορίστηκε προσωρινά ότι ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής αυτών των χωρών αντιστοιχούσε κατά την περίοδο της έρευνας σε 0,4 % και 0,3 % της συνολικής κατανάλωσης στην Κοινότητα, αντιστοίχως. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θεωρήθηκε προσωρινά ότι αυτές οι εισαγωγές δεν συνέβαλαν στη ζημία που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και επομένως αποκλείστηκαν από τον υπολογισμό της ζημίας.

- (139) Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας της Βραζιλίας ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από τη Βραζιλία δεν έπρεπε να υπολογιστούν σωρευτικά με τις εισαγωγές από τις υπόλοιπες εν λόγω χώρες, λόγω της διαφορετικής συμπεριφοράς τους στην αγορά και των διακριτικών τιμών εξαγωγής τους. Παρομοίως, ο τσέχος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγές από την Τσεχική Δημοκρατία δεν έπρεπε να υπολογιστούν σωρευτικά με τις εισαγωγές από τις άλλες εν λόγω χώρες, με το επιχείρημα ότι ήταν διαφορετικό το επίπεδο του εμπορίου από εκείνο αυτών των άλλων χωρών. Οι ταϊλανδοί παραγωγό-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι εξαγωγές από την Ταϊλάνδη δεν έπρεπε να υπολογιστούν σωρευτικά με τις εξαγωγές από τις άλλες εν λόγω χώρες, λόγω του μικρότερου όγκου των εξαγωγών και των συγκριτικά υψηλότερων τιμών εξαγωγής τους. Τέλος, οι κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι εξαγωγές από την Κορέα δεν έπρεπε να υπολογιστούν σωρευτικά με τις εξαγωγές από τις άλλες εν λόγω χώρες με το επιχείρημα των ειδικών τεχνικών χαρακτηριστικών των προϊόντων τους, τα οποία εξαγωγούν μόνο στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου. Ως προς αυτό, συνήχθησαν τα ακόλουθα προσωρινά συμπεράσματα.

4.3.1. Βραζιλία

- (140) Ο όγκος εισαγωγής από τη Βραζιλία δεν ακολούθησε μια σταθερή τάση. Ως προς αυτό, ωστόσο, οι εισαγωγές από ορισμένες από τις υπόλοιπες εν λόγω χώρες, ακολούθησαν παρόμοια εξέλιξη. Όσον αφορά τους όγκους των εισαγωγών από τη Βραζιλία, ήταν πάντοτε σημαντικοί σε απόλυτες τιμές, ενώ το μερίδιο της αγοράς τους παρέμεινε σχετικά σταθερό σε περίπου 7-8 % καθόλη τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Όσον αφορά τις τιμές, ακολούθησαν μια μη σταθερή πορεία κατά την περίοδο της έρευνας. Εντούτοις, μεταξύ του 1996 και της περιόδου της έρευνας, ακολούθησαν σχεδόν σταθερά φθίνουσα πορεία. Τέλος, διαπιστώθηκε, όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Βραζιλία, σημαντικό περιθώριο χαμηλότερων τιμών από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Για τους λόγους αυτούς, θεωρείται προσωρινά σκόπιμο να υπολογιστούν σωρευτικά οι εισαγωγές από τη Βραζιλία με τις εισαγωγές καταγωγής των άλλων εν λόγω χωρών.

4.3.2. Τσεχική Δημοκρατία

- (141) Οι εισαγωγές από την Τσεχική Δημοκρατία αυξήθηκαν τόσο σε απόλυτες όσο και σε σχετικές τιμές κατά την περίοδο της έρευνας. Ειδικότερα, οι όγκοι των εισαγωγών αυξήθηκαν κατά 123 %, ενώ το μερίδιο της αγοράς τους αυξήθηκε κατά περίπου τέσσερις ποσοστιαίες μονάδες από 3 % σε 7 %. Όσον αφορά τις τιμές, ήταν σχετικά σταθερές κατά την περίοδο της έρευνας και σημαντικά χαμηλότερες από τις

τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας. Για τους λόγους αυτούς, θεωρείται προσωρινά σκόπιμο να υπολογιστούν σωρευτικά οι εισαγωγές από την Τσεχική Δημοκρατία με τις εισαγωγές καταγωγής των άλλων εν λόγω χωρών.

4.3.3. Ταϊλάνδη

- (142) Όσον αφορά την Ταϊλάνδη, η συνολική εξέλιξη του όγκου των εισαγωγών δεν είναι διαφορετική από την εξέλιξη του όγκου από ορισμένες άλλες εν λόγω χώρες, που παρουσίασαν επίσης ασταθή εξέλιξη. Όσον αφορά τις τιμές, αυξήθηκαν μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας. Εν πάση περιπτώσει, καθορίστηκε σημαντικό περιθώριο χαμηλότερων τιμών από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Για τους λόγους αυτούς, προσωρινά θεωρείται σκόπιμο να υπολογιστούν σωρευτικά οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη με τις εισαγωγές καταγωγής των άλλων εν λόγω χωρών.

4.3.4. Δημοκρατία της Κορέας

- (143) Όσον αφορά το αίτημα που, υπέβαλε ο κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας να μην υπολογιστούν σωρευτικά οι εισαγωγές του με το επιχείρημα ότι το προϊόν που κατασκευάζει και εξήγαγε στην κοινοτική αγορά, δηλαδή σε ένα κράτος μέλος, παρουσίαζε ειδικά τεχνικά χαρακτηριστικά, ισχύουν τα ίδια συμπεράσματα με εκείνα που περιγράφονται ανωτέρω όσον αφορά το θέμα του ομοειδούς προϊόντος. Συνεπώς, με βάση το γεγονός ότι τα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο που κατασκευάζονται από τους κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς και πωλούνται στην αγορά του εν λόγω κράτους μέλους είναι ομοειδή προϊόντα με τα εξαρτήματα σωληνώσεων που παράγονται στο κράτος μέλος και στην υπόλοιπη Κοινότητα, θεωρείται προσωρινά σκόπιμο να υπολογιστούν σωρευτικά οι εισαγωγές από την Κορέα με τις εισαγωγές καταγωγής των άλλων εν λόγω χωρών.
- (144) Εν κατακλείδι, η έρευνα έδειξε ότι υπάρχουν ορισμένες διαφορές μεταξύ του επιπέδου και της εξέλιξης των εισαγωγών και των αντίστοιχων τιμών τους. Ωστόσο, πληρούνται οι όροι για τη σώρευση όπως καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, εφόσον το περιθώριο του ντάμπινγκ είναι υψηλότερο από το ελάχιστο επίπεδο και ο όγκος των υπό εξέταση εισαγωγών δεν είναι ελάχιστος. Όσον αφορά τις συνθήκες του ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγομένων προϊόντων και του ομοειδούς προϊόντος, διαπιστώθηκε ότι αυτά τα προϊόντα είναι συγκρίσιμα εφόσον όλες οι εν λόγω εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν, κατά την περίοδο της έρευνας, σε σημαντικές ποσότητες, με αποτέλεσμα να κατέχουν σημαντικά μερίδια, στην αγορά και πραγματοποιήθηκαν σε τιμές, κατά την ίδια περίοδο, που ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, τόσο το κοινοτικό προϊόν όσο και το εισαγόμενο προϊόν από τις εν λόγω χώρες είχαν, όπως διαπιστώθηκε, κοινά ή παρόμοια δίκτυα διανομής. Κατά συνέπεια, θεωρείται προσωρινά σκόπιμο να υπολογιστούν σωρευτικά οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες, με

εξαιρέση την Κροατία και τη Γιουγκοσλαβία, λόγω των ελάχιστων εισαγωγών τους.

4.4. Όγκος και μερίδια της αγοράς των υπό εξέταση εισαγωγών

4.4.1. Όγκος των υπό εξέταση εισαγωγών

- (145) Σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat και τις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς, ο όγκος των εισαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, καταγωγής των υπό εξέταση χωρών, αυξήθηκε κατά 32 % περίπου μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, ήτοι από 13 100 τόνους σε 17 500 τόνους. Πιο συγκεκριμένα, αφού σημειώθηκε μείωση μεταξύ του 1995 και του 1996, παράλληλα με τη μείωση της κοινοτικής κατανάλωσης αυτό το έτος, οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες συνέχισαν να αυξάνονται σταθερά. Μεταξύ του 1996 και της περιόδου της έρευνας, ο όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε κατά περίπου 45 %, από 12 000 σε 17 500 τόνους.

4.4.2. Μερίδιο αγοράς

- (146) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες αυξήθηκε συνεχώς μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, από περίπου 20 σε περίπου 29 %.

4.5. Τιμές των υπό εξέταση εισαγωγών

4.5.1. Εξέλιξη των τιμών

- (147) Η μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής των εν λόγω χωρών μειώθηκε κατά περίπου 5 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, ήτοι από 1,88 σε 1,78 Ecu ανά χιλιόγραμμα. Πιο συγκεκριμένα, οι τιμές αυξήθηκαν σημαντικά μεταξύ του 1995 και του 1996, παράλληλα με τη γενική αύξηση των τιμών στην αγορά, και την αύξηση αυτή ακολούθησαν επίσης ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και οι άλλες τρίτες χώρες. Μεταξύ του 1996 και της περιόδου της έρευνας η μείωση των τιμών ήταν ιδιαίτερα χαρακτηριστική και ανερχόταν στο 10 %, από 1,96 σε 1,78 Ecu ανά χιλιόγραμμα.

4.5.2. Τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών

- (148) Εξετάστηκε επίσης αν οι παραγωγοί-εξαγωγείς των εν λόγω χωρών εφήρμοζαν τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας. Για το λόγο αυτό, οι τιμές των παραγωγών-εξαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο προσαρμόστηκαν δεόντως σε επίπεδο cif μετά την καταβολή του δασμού, ενώ οι τιμές των κοινοτικών παραγωγών προσαρμόστηκαν σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και οι παραγωγοί-εξαγωγείς από τις εν λόγω χώρες πωλούσαν γενικά στις ίδιες κατηγορίες πελατών, δηλαδή σε εμπόρους και διανομείς, και επίσης μερικές φορές στις ίδιες τις εν λόγω εταιρείες. Αυτές οι κατηγορίες πελατών ενεργούσαν επίσης ως εισαγωγείς.

(149) Για κάθε τύπο εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 10, οι μέσες σταθμισμένες τιμές εκ του εργοστασίου των κοινοτικών παραγωγών συγκρίθηκαν με τις μέσες σταθμισμένες τιμές εξαγωγής κάθε υπό εξέταση παραγωγού-εξαγωγέα. Πάνω σ' αυτή τη βάση, τα περιθώρια, των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές που διαπιστώθηκαν για κάθε χώρα, εκφρασμένα ως ποσοστά των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, είναι όλα πάνω από 20 %.

4.6. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

4.6.1. Παραγωγή

(150) Η παραγωγή εξαρτημάτων σωληνώσεων του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά περίπου 10 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, δηλαδή από 54 600 σε 49 300 τόνους περίπου. Η μείωση της παραγωγής ήταν ιδιαίτερα έντονη από το 1995 έως το 1996 για δύο κύριους λόγους: πρώτον, έκλεισε ένα εργοστάσιο κατασκευής εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο στη Γερμανία και, δεύτερον, σημειώθηκε συρρίκνωση της κατανάλωσης στην αγορά της Κοινότητας. Επιπλέον, ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε την παραγωγή του μεταξύ του 1996 και της περιόδου της έρευνας κατά περίπου 6 %, σε μια προσπάθεια να μειώσει το σταθερό κόστος του, πρέπει να αναφερθεί ότι το γεγονός αυτό κατέληξε σε αύξηση των αποθεμάτων και όχι σε αύξηση των πωλήσεων, και αυτό παρόλο που η κατανάλωση στην Κοινότητα αυξήθηκε και πάλι από το 1996.

4.6.2. Παραγωγική ικανότητα

(151) Η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 14 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, ήτοι από 85 000 σε 73 000 τόνους. Αυτή η εξέλιξη πρέπει να εξεταστεί εν όψει του γεγονότος ότι το 1996 ένα εργοστάσιο παραγωγής στη Γερμανία διέκοψε τη λειτουργία του όπως αναφέρεται ανωτέρω.

4.6.3. Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(152) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε από 64 % το 1995 σε 67 % την περίοδο της έρευνας.

4.6.4. Όγκος των πωλήσεων

(153) Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 45 500 τόνους το 1995 σε περίπου 37 700 τόνους την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά περίπου 17 %. Πρέπει να τονιστεί ότι οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν σε μια περίοδο κατά την οποία είχε συρρικνωθεί η αγορά, ενώ οι εν λόγω χώρες ήταν σε θέση να αυξήσουν τον όγκο των πωλήσεών τους κατά περίπου 32 %.

4.6.5. Μεριδίο αγοράς

(154) Το μερίδιο που κατέχει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας μειώθηκε από 70 % το 1995 σε περίπου 62 % την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά περίπου 8 ποσοστιαίες μονάδες. Αυτή η καθοδική τάση άρχισε μετά το 1996 όταν το μερίδιο της αγοράς του κοινοτικού

κλάδου παραγωγής είχε φθάσει στο ανώτατο σημείο, δηλαδή σε περίπου 71 %.

4.6.6. Τιμές των πωλήσεων

(155) Η έρευνα έδειξε ότι οι μέσες τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν από 3,60 Ecu ανά χιλιόγραμμα το 1995 σε 3,88 Ecu ανά χιλιόγραμμα την περίοδο της έρευνας, δηλαδή σημειώθηκε αύξηση περίπου 8 %. Αυτή η αύξηση έλαβε χώρα σε δύο φάσεις, η πρώτη μεταξύ του 1995 και του 1996 και η δεύτερη μεταξύ του 1997 και του 1998. Ενώ οι τιμές όλων των οικονομικών φορέων στην αγορά (δηλαδή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των υπό εξέταση χωρών και άλλων τρίτων χωρών), αυξήθηκαν κατά την πρώτη φάση, η δεύτερη αύξηση των τιμών εφαρμόστηκε μόνον από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και από τις άλλες τρίτες χώρες. Όσον αφορά τις υπό εξέταση χώρες, ακολούθησαν την αντίθετη τάση, μειώνοντας τις τιμές των πωλήσεών τους κατά περίπου 5 % κατά την προαναφερθείσα περίοδο μεταξύ του 1997 και του 1998.

4.6.7. Αποθέματα

(156) Τα αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν περίπου από 16 300 τόνους το 1995 σε 17 300 τόνους την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά περίπου 6 %. Η αύξηση του όγκου των αποθεμάτων ήταν ιδιαίτερα έντονη από το 1996 και μετά, παράλληλα με την αύξηση της παραγωγής του κοινοτικού κλάδου και της μείωσης του όγκου των πωλήσεων.

4.6.8. Αποδοτικότητα

(157) Η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εκφρασμένη ως ποσοστό επί των καθαρών πωλήσεων, μειώθηκε κατά 2,3 ποσοστιαίες μονάδες μεταξύ του 1996 και της περιόδου της έρευνας, από 1,4 % σε -0,9 %. Με βάση το 1995 ως σημείο έναρξης, η εξέλιξή τους ήταν η εξής: από -2,2 % σε -0,9 %. Ωστόσο, το έτος 1995 και το αρνητικό επίπεδο της αποδοτικότητας που διαπιστώθηκε κατά μέσο όρο για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, αντανακλούν το κόστος που συνδέεται με το κλείσιμο του εργοστασίου το οποίο έλαβε χώρα το 1995, όπως αναφέρεται ανωτέρω. Επιπλέον, το έτος 1995 χαρακτηρίστηκε από τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης που κατέβαλαν δύο παραγωγοί συγκεκριμένα, με στόχο την ορθολογική διαχείριση της παραγωγής και των επενδύσεων που απαιτούνταν για την εφαρμογή της κοινοτικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας.

4.6.9. Απασχόληση

(158) Η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε από 2 532 απασχολούμενους το 1995 σε 2 370 απασχολούμενους την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά περίπου 6 %. Αυτή η μείωση πρέπει να εξεταστεί παράλληλα με τις προσπάθειες που κατέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για την αναδιάρθρωση και τη μείωση του κόστους του. Έτσι, η έρευνα έδειξε ότι η διαδικασία παραγωγής εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο είναι υψηλής εντάσεως εργασίας.

4.6.10. Επενδύσεις

(159) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μείωσε τις επενδύσεις του από περίπου 20,4 εκατομμύρια Ecu το 1995 σε 17 εκατομμύρια Ecu την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά 16 %. Αυτή την περίοδο, παρατηρήθηκαν σημαντικές διαφορές. Για παράδειγμα, μεταξύ του 1998 και της περιόδου της έρευνας, οι επενδύσεις αυξήθηκαν από 12,7 εκατομμύρια Ecu σε 17,0 εκατομμύρια Ecu. Αξίζει να σημειωθεί ότι το επίπεδο των επενδύσεων είναι μάλλον υψηλό καθόλη την περίοδο της έρευνας, ειδικότερα το 1995, που συνέπεσε με τις προσπάθειες αναδιάρθρωσης που καταβλήθηκαν αυτό το έτος, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω. Αυτό δείχνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ακόμη βιώσιμος και δεν είναι έτοιμος να εγκαταλείψει αυτό το τμήμα της παραγωγής, ειδικότερα επειδή αυτές οι επενδύσεις προορίζονταν κυρίως για την ορθολογική οργάνωση της διαδικασίας παραγωγής.

4.7. Συμπέρασμα για τη ζημία

(160) Η εξέταση των προαναφερομένων παραγόντων της ζημίας δείχνει ότι η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε. Ειδικότερα, ο κλάδος αυτός σημείωσε πτώση της παραγωγής του, της παραγωγικής ικανότητας, των πωλήσεων και του μεριδίου της αγοράς. Επιπλέον, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντικές απώλειες απασχόλησης και μείωση των επενδύσεων καθώς και αύξηση των αποθεμάτων. Όσον αφορά τη χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού, η αύξησή του εξαρτήθηκε από τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας.

(161) Συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

(162) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε το αν η σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε προκληθεί από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και το αν άλλοι παράγοντες μπορούν να έχουν προκαλέσει ή συμβάλει σ' αυτή τη ζημία, για να μην αποδοθεί η πιθανή ζημία που έχει προκληθεί από άλλους παράγοντες, στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(163) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εξέλιξη των εισαγωγών από τις χώρες εξαγωγής και η αύξηση του μεριδίου της αγοράς συνέπεσαν με την επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σε μια εποχή κατά την οποία η κατανάλωση στην Κοινότητα μειώθηκε κατά περίπου 6 %, το μερίδιο της αγοράς των εν λόγω εισαγωγών αυξήθηκε κατά περίπου 9 ποσοστιαίες μονάδες, από 20 % το 1995 σε 29 % την περίοδο της έρευνας, ενώ το μερίδιο της αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 70 σε

62 %. Η μείωση του μεριδίου της αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι σχεδόν παράλληλη με την αύξηση των μεριδίων της αγοράς των εισαγωγών από τις υπό εξέταση χώρες, ειδικότερα από το έτος 1996 και μετά.

(164) Επιπλέον, όσον αφορά τις τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, διαπιστώθηκαν σημαντικά περιθώρια κατά τα οποία αυτές οι τιμές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η αγορά των εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη ως προς τις τιμές, δεδομένου ότι το επίπεδο των τιμών αποτελεί το κρίσιμο στοιχείο επιλογής που εξετάζουν οι χρήστες, όπως έχει επιβεβαιωθεί από τους συνεργαζόμενους εισαγωγείς και χρήστες.

(165) Υπό αυτές τις συνθήκες, η πίεση των τιμών που ασκήθηκε από τις υπό εξέταση εισαγωγές, είχε σημαντική επίπτωση στον όγκο των πωλήσεων και στο μερίδιο της αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Δεδομένου ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να ακολουθήσει την καθοδική πορεία των τιμών των εν λόγω εισαγωγών, ο όγκος των πωλήσεών του μειώθηκε σημαντικά και υπέστη οικονομικές ζημιές. Αυτοί οι αισθητά χαμηλότεροι όγκοι των πωλήσεων είχαν επίσης επιπτώσεις στο επίπεδο της παραγωγής καθώς και στον όγκο των αποθεμάτων, με αποτέλεσμα να αυξηθεί το πάγιο κόστος. Αυτό από την πλευρά του είχε αρνητική επίπτωση στη γενική αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

(166) Εξετάστηκε επίσης αν άλλοι παράγοντες εκτός των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες μπορούν να έχουν προκαλέσει ή συμβάλει στη ζημία που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

5.2.1. Εισαγωγές τρίτων χωρών

(167) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία της Eurostat, ότι η ζημία που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, είχε προκληθεί από τις εισαγωγές από τρίτες χώρες που δεν καλύπτονται από την παρούσα διαδικασία, ειδικότερα την Τουρκία, τη Βουλγαρία και την Πολωνία.

(168) Σύμφωνα με αυτές τις πληροφορίες, οι όγκοι των εισαγωγών εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο από όλες τις άλλες τρίτες χώρες μειώθηκε από 6 200 τόνους το 1995 σε 5 300 τόνους την περίοδο της έρευνας, δηλαδή κατά περίπου 14 %, ενώ το μερίδιο της αγοράς ήταν σχετικά σταθερό καθόλη την εν λόγω περίοδο σημειώνοντας ελαφρά τάση μείωσης, εφόσον αντιστοιχούσε σε περίπου 10 % το 1995 και 9 % την περίοδο της έρευνας. Όσον αφορά τις μέσες σταθμισμένες τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, όπως αναφέρθηκε από την Eurostat, αυξήθηκαν από 1,93 Ecu ανά χιλιόγραμμο σε 2,22 Ecu ανά χιλιόγραμμο. Πρέπει να αναφερθεί ότι ήταν αισθητά υψηλότερες από τις μέσες σταθμισμένες τιμές των υπό εξέταση χωρών καθόλη την περίοδο της έρευνας.

- (169) Κατά την ανάλυση των εισαγωγών από μεμονωμένες χώρες, φαίνεται ότι, πρώτον, οι εισαγωγές από την Τουρκία ήταν σταθερές σε σχεδόν ελάχιστα επίπεδα καθόλη την περίοδο της έρευνας. Όσον αφορά τους όγκους των εισαγωγών, ήταν 553 τόνοι το 1995 και 632 τόνοι την περίοδο της έρευνας, ενώ τα μερίδια της αγοράς ήταν σταθερά σε περίπου 1 % καθόλη την περίοδο της έρευνας. Όσον αφορά την τιμή μονάδας, σύμφωνα με την Eurostat, ήταν υψηλότερη από την τιμή των εν λόγω εισαγωγών καθόλη την περίοδο της έρευνας.
- (170) Όσον αφορά τη Βουλγαρία, οι εισαγωγές αυξήθηκαν τόσο σε απόλυτες όσο και σε σχετικές τιμές: μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, ο όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε από 43 σε 1 109 τόνους και τα μερίδια της αγοράς αυξήθηκαν από 0,1 σε 1,8 %, παραμένοντας έτσι σχετικά μικρά. Όσον αφορά την τιμή μονάδας, αυξήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας περισσότερο απ' ό,τι οι μέσες σταθμισμένες τιμές των εξαγωγών από τις εν λόγω χώρες.
- (171) Όσον αφορά τις εισαγωγές από την Πολωνία, το σχετικό μερίδιο της αγοράς παρέμεινε σχετικά σταθερό κατά την περίοδο της έρευνας σε 4,5 %, παρόλο που η αύξηση σε απόλυτες τιμές ήταν από 2 500 τόνους το 1995 σε 3 000 τόνους στην περίοδο της έρευνας. Ωστόσο, στην περίοδο της έρευνας, η τιμή μονάδας ήταν σημαντικά υψηλότερη απ' ό,τι οι μέσες σταθμισμένες τιμές των υπό εξέταση χωρών.
- (172) Επιπλέον, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν, με βάση τα στοιχεία της Eurostat, ότι η ζημία που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, οφειλόταν ειδικότερα στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Ωστόσο, επειδή η έρευνα έδειξε ότι οι αμερικανικές εισαγωγές συνίστανται σε προϊόντα άλλα εκτός από τα υπό εξέταση, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής δεν μπορούν να έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (173) Επιπλέον, δεν υπάρχει ένδειξη ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες που δεν υπόκεινται στην παρούσα διαδικασία αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

5.2.2. Άλλα σημεία που αναφέρθηκαν

- (174) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν συνέπεια των δικών του εισαγωγών από μια υπό εξέταση χώρα και από άλλες τρίτες χώρες, με στόχο τη μεταπώλησή τους στην κοινοτική αγορά. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 127, η έρευνα έδειξε ότι ένας κοινοτικός παραγωγός εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν από μια τρίτη χώρα. Δεδομένου ότι αυτοί οι όγκοι ήταν πολύ χαμηλοί και αντιστοιχούσαν μόνο σε ελάχιστο τμήμα των πωλήσεών τους στην Κοινότητα, δεν υπήρξε σημαντική επίπτωση στην κατάσταση αυτού του κοινοτικού παραγωγού από αυτές τις εισαγωγές.
- (175) Επιπλέον, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η κυριότερη αιτία της ζημίας που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν η υποκατάσταση εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, από εξαρτήματα που είχαν κατασκευαστεί από υλικά, όπως χαλκός και πλαστική ύλη. Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ακόμη ότι ένας από τους παράγοντες που μπορεί να έχει προκαλέσει

ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ήταν η επιβράδυνση των δραστηριοτήτων του τομέα κατασκευών και η συνακόλουθη μείωση της κατανάλωσης στην Κοινότητα του υπό εξέταση προϊόντος. Ως προς αυτό, η έρευνα έδειξε ότι στη δεκαετία του 80 σημειώθηκε σημαντική υποκατάσταση του ελατού χυτοσίδηρου από διαφορετικά υλικά όπως ο χάλυβας και οι πλαστικές ύλες. Εν συνεχεία, η χρησιμοποίηση ελατού χυτοσίδηρου ήταν σταθερή, με μικρότερη χρησιμοποίηση άλλων υλικών υποκατάστασης, ειδικότερα για τις χρήσεις του προϊόντος για τις οποίες απαιτούνται φυσική διάρκεια, αντοχή καθώς και ειδική αντοχή σε εφελκυσμό και σε επιμήκυνση.

- (176) Αυτά τα γενικά συμπεράσματα υποστηρίζονται από την εξέλιξη της κατανάλωσης στην Κοινότητα, όπως διαπιστώθηκε κατά την έρευνα. Έτσι, ακόμα και αν η κατανάλωση μειώθηκε κατά 6 % κατά την περίοδο της έρευνας, αυτή η μείωση δεν είναι τέτοια ώστε να έχει συντελέσει κατά σημαντικό τρόπο στη ζημία που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Αντίθετα, σ' αυτή την κατάσταση, λαμβανομένης υπόψη της επιβράδυνσης των δραστηριοτήτων της κατασκευαστικής βιομηχανίας, οι υπό εξέταση χώρες ήταν σε θέση να αυξήσουν σημαντικά τους όγκους των εισαγωγών τους στην Κοινότητα κατά περίπου 32 %, εις βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής του οποίου οι πωλήσεις μειώθηκαν κατά περίπου 17 %.

5.3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (177) Συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Βραζιλίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ιαπωνίας, Κίνας, Κορέας και Ταϊλάνδης έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Άλλοι παράγοντες που μπορεί να έχουν συντελεστεί στη δυσμενή κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ειδικότερα οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, είναι τέτοιοι ώστε δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι έχουν διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ του ντάμπινγκ και της αισθητής ζημίας που έχει διαπιστωθεί λόγω της έντονης αύξησης των υπό εξέταση εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν σε ιδιαίτερα χαμηλές τιμές.

6. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

6.1. Γενικά συμπεράσματα

- (178) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν τα συμφέροντα της Κοινότητας απαιτούν την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, εξετάζοντας ειδικότερα την ανάγκη να εξουδετερωθούν οι επιπτώσεις του ζημιολογικού ντάμπινγκ που στρεβλώνουν το εμπόριο, και να αποκατασταθεί ο θεμιτός ανταγωνισμός. Ο καθορισμός των συμφερόντων της Κοινότητας στηρίχθηκε σε αποτίμηση των διαφόρων συμφερόντων, δηλαδή των συμφερόντων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και εμπόρων καθώς και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.
- (179) Για να αποτιμηθούν οι επιπτώσεις της επιβολής ή της μη επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται ανωτέρω. Ερωτηματολόγια απεστάλησαν σε 52 εισαγωγείς. Δεκαεπτά εισαγωγείς απάντησαν και δεκατρείς από αυτούς

υπέβαλαν στοιχεία τα οποία και επαληθεύθηκαν. Επιπλέον, ένδεκα ενώσεις χρηστών που θεωρήθηκαν ότι ενδιαφέρονται από τη διαδικασία, ενημερώθηκαν σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Αυτές οι ενώσεις δεν υπέβαλαν απαντήσεις ή παρατηρήσεις. Όσον αφορά τους ατομικούς χρήστες εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, από τους 34 στους οποίους απεστάλησαν ερωτηματολόγια, απάντησαν οι δύο και επαληθεύθηκαν τα στοιχεία που υποβλήθηκαν.

6.2. Κοινοτικός κλάδος παραγωγής

- (180) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επηρεάστηκε από τις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο σε χαμηλές τιμές από τις υπό εξέταση χώρες κατά την περίοδο της έρευνας. Το να μην θεσπισθούν μέτρα αντιτάμπινγκ όσον αφορά τις υπό εξέταση εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, θα επιδεινώσει αυτή την ήδη δυσχερή κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ειδικότερα λόγω της καθοδικής τάσης των πωλήσεων. Η παραγωγή εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο χαρακτηρίζεται από σημαντικό πάγιο κόστος (π.χ. αποθήκευση, απαξίωση), πράγμα που καθιστά απαραίτητο ένα ορισμένο επίπεδο παραγωγής και κατά συνέπεια πωλήσεων. Λόγω της σταθερής αύξησης των υπό εξέταση εισαγωγών και της αντίστοιχης μείωσης των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, φαίνεται ότι αν δεν θεσπισθούν μέτρα αντιτάμπινγκ θα είναι δύσκολο για τον κοινοτικό κλάδο να ανακτήσει το χαμένο έδαφος όσον αφορά τις πωλήσεις του και να επιτύχει το απαιτούμενο επίπεδο αποδοτικότητας.

6.3. Μη συνδεόμενοι εισαγωγείς/έμποροι

- (181) Όσον αφορά τους μη συνδεόμενους εισαγωγείς/έμπορους του υπό εξέταση προϊόντος, λόγω του καλού επιπέδου συνεργασίας σε ορισμένες περιπτώσεις, ήταν δυνατό να υπολογισθεί χωριστά η αποδοτικότητα των εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, η οποία καθορίστηκε σε περίπου 7 % κατά την περίοδο της έρευνας. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο κέρδους που επιβλήθηκε επί των τιμών πωλήσεων κυμαίνεται σημαντικά ανάλογα με την τιμή αγοράς, και αυτό το περιθώριο κέρδους είναι υψηλότερο όταν η τιμή αγοράς είναι χαμηλότερη και αντιστρόφως.
- (182) Φαίνεται επομένως ότι οι μη συνδεόμενοι εισαγωγείς/έμποροι του υπό εξέταση προϊόντος μπορούν να μεταφέρουν στους πελάτες τους μέρος των καταβληθέντων δασμών. Επιπλέον, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ότι ορισμένοι έμποροι που εισάγουν από τις υπό εξέταση χώρες, αγοράζουν επίσης εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο από τους κοινοτικούς παραγωγούς και άλλες τρίτες χώρες, έχοντας έτσι εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού. Επιπλέον, η έρευνα έδειξε ότι, παρόλο που ορισμένοι έμποροι/εισαγωγείς ασχολούνται αποκλειστικά με εξαρτήματα σωληνώσεων, αυτά τα εξαρτήματα προέρχονται πολλές φορές από διάφορες πηγές, μικρό μέρος των οποίων είναι στις υπό εξέταση χώρες. Διαπιστώθηκε επιπλέον ότι άλλοι έμποροι/εισαγωγείς κάλυπταν με μεγαλύτερο φάσμα προϊόντων.
- (183) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι ενδεχόμενες επιπτώσεις των μέτρων αντιτάμπινγκ στους εισαγωγείς/έμπορους του υπό εξέταση προϊόντος θα είναι τέτοιες ώστε δεν θα απειλήσουν σοβαρά τις οικονομικές τους δραστηριότητες.

6.4. Χρήστες

- (184) Οι κυριότεροι χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος είναι οι μεγάλες εταιρείες διανομής αερίου και ύδατος, καθώς και οι υδραυλικοί, οι τεχνίτες εγκαταστάσεων θέρμανσης και οι επιχειρήσεις εγκατάστασης εξαρτημάτων σωληνώσεων υγιεινής. Μικρότεροι χρήστες είναι οι βιομηχανικές επιχειρή-

σεις και οι επιχειρήσεις, μηχανολογικού εξοπλισμού. Το χαμηλό επίπεδο συνεργασίας (μόνο δύο απαντήσεις) δείχνει ότι θα είναι ελάχιστες οι επιπτώσεις που θα έχει η επιβολή ή μη επιβολή μέτρων αντιτάμπινγκ στους χρήστες εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο. Αυτές οι μικρότερες επιπτώσεις επιβεβαιώθηκαν από την έρευνα, η οποία έδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν αντιπροσωπεύει ελάχιστο τμήμα του συνολικού κόστους που επιβαρύνει τους χρήστες. Για παράδειγμα, στην αγορά διανομής αερίου, ειδικότερα στις οικιακές εγκαταστάσεις, το υψηλότερο κόστος συνδέεται ευρέως με την εξυπηρέτηση πελατών, ενώ τα εξαρτήματα σωληνώσεων που χρησιμοποιούνται για την εγκατάσταση αντιπροσωπεύουν περίπου το 1 % του συνολικού κόστους.

- (185) Λόγω των περιορισμένων επιπτώσεων στους χρήστες, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιτάμπινγκ δεν θα έχουν σημαντική αρνητική επίδραση στην κατάσταση τους. Αντίθετα, αν εκλείψει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι χρήστες δεν θα διαθέτουν μια σημαντική πηγή εφοδιασμού που εξασφαλίζει καλή εξυπηρέτηση πελατών και ικανοποιητικό χρόνο παράδοσης.

6.5. Συμπέρασμα για τα συμφέροντα της Κοινότητας

- (186) Βάσει των ανωτέρω λόγων, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της επιβολής δασμών αντιτάμπινγκ.

7. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

7.1. Επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας

- (187) Λόγω των συμπερασμάτων που συνάγονται όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συναφεια και τα συμφέροντα της Κοινότητας, πρέπει να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα για να αποτραπεί η περαιτέρω πρόκληση ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (188) Για τον καθορισμό του επιπέδου του δασμού, λήφθηκαν υπόψη τα περιθώρια του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Για να καθορισθεί το επίπεδο του δασμού που απαιτείται ώστε να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει προκληθεί από το ντάμπινγκ, υπολογίστηκαν οι πωλήσεις με χαμηλότερη τιμή. Η αναγκαία αύξηση της τιμής καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος, όπως καθορίστηκε για τον υπολογισμό των περιθωρίων των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, και της μη ζημιολογούσης τιμής των διαφόρων τύπων που πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Η μη ζημιολογούσα τιμή υπολογίστηκε με την προσθήκη στην τιμή πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, του πραγματικού μέσου διαφυγόντος κέρδους και με την περαιτέρω προσθήκη περιθωρίου κέρδους 7 %. Αυτό το περιθώριο κέρδους κρίνεται κατάλληλο για να μπορέσει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να φθάσει σε ένα επίπεδο κέρδους που θα είχε ενδεχομένως αν δεν είχαν ασκηθεί οι πρακτικές ντάμπινγκ. Η διαφορά που προέκυψε από αυτή τη σύγκριση, υπολογίστηκε εν συνεχεία ως το ποσοστό της συνολικής αξίας cif των εισαγωγών, που προέκυψε από το κατώτατο όριο της ζημίας.

7.2. Προσωρινά μέτρα

- (189) Με βάση τα ανωτέρω κρίνεται ότι πρέπει να επιβληθεί προσωρινός δασμός ανταντάμπινγκ στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και που σε όλες τις περιπτώσεις ήταν χαμηλότερα από το κατώτατο όριο της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (190) Όσον αφορά τον υπόλοιπο δασμό που πρέπει να εφαρμοσθεί στους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν, στις περιπτώσεις που το επίπεδο συνεργασίας για συγκεκριμένες χώρες εξαγωγής ήταν υψηλό, ο υπόλοιπος δασμός καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου δασμού ανταντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Στις περιπτώσεις που το επίπεδο συνεργασίας ήταν χαμηλό για συγκεκριμένες χώρες εξαγωγής, ο υπόλοιπος δασμός καθορίστηκε με βάση το υψηλότερο περιθώριο του ντάμπινγκ ή το κατώτατο όριο της ζημίας που διαπιστώθηκε για αντιπροσωπευτικό φάσμα εξαγόμενων τύπων των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων, ανάλογα με το ποιο είναι το χαμηλότερο.
- (191) Με βάση τα ανωτέρω, οι προσωρινοί συντελεστές δασμού, εκφρασμένοι ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την καταβολή του δασμού, είναι οι ακόλουθοι:

7.2.1. Υπό εξέταση χώρες

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός (%)
Βραζιλία	Indústria de Fundição Tupy Ltda	26,1
	Άλλοι	26,1
Τσεχική Δημοκρατία	Maravské Zelezárny a.s.	28,4
	Άλλοι	28,4
Ιαπωνία	Hitachi Metals Ltd	17,6
	Άλλοι	28,3
Κορέα	Yeong Hwa Metal Co. Ltd	11,8
	Άλλοι	24,6
Ταϊλάνδη	BIS Pipe Fitting Industry Company Ltd	25,8
	Siam Fittings Co. Ltd	12,4
	Thai Malleable Iron & Steel Co. Ltd	6,3
	Άλλοι	25,8
Κίνα	Όλες οι εταιρείες	49,4

7.2.2. Κροατία και Γιουγκοσλαβία

- (192) Επειδή τα μερίδια της αγοράς που διαπιστώθηκαν είναι ελάχιστα, δεν θεωρείται σκόπιμο να επιβληθεί προσωρινός δασμός ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο καταγωγής Κροατίας και Γιουγκοσλαβίας σ' αυτό το στάδιο της διαδικασίας. Ωστόσο, η Επιτροπή θα συνεχίσει να ερευνά το ζήτημα για να καταλήξει σε οριστικά συμπεράσματα.

7.2.3. Ατομικοί συντελεστές δασμού

- (193) Οι ατομικοί συντελεστές δασμού ανταντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας, που προσδιορίστηκαν στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της τρέχουσας έρευνας. Επομένως, αντανάκλουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά αυτές τις εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται «σε όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές των προϊόντων καταγωγής της εν λόγω χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες και συνεπώς από τις συγκεκριμένες νομικές οντότητες που αναφέρονται. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο λειτουργικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την ονομασία της και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με αυτές τις ρητά αναφερόμενες εταιρείες, δεν μπορούν να ωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και θα υπόκεινται στο συντελεστή του δασμού που εφαρμόζεται σε όλες τις άλλες εταιρείες.

- (194) Όλες οι αιτήσεις για την εφαρμογή αυτών των ατομικών συντελεστών δασμού αντανάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας (π.χ. μετά την αλλαγή ονομασίας της οντότητας ή μετά την ίδρυση νέων οντοτήτων παράγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνονται στην Επιτροπή ⁽¹⁾ πάραυτα, μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ειδικότερα όλες τις μεταβολές στις δραστηριότητες της εταιρείας που συνδέονται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις και που αφορούν, για παράδειγμα, την αλλαγή της ονομασίας ή την αλλαγή των οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων. Η Επιτροπή, αν το θεωρήσει σκόπιμο, θα τροποποιήσει, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ανάλογα τον κανονισμό, αναπροσαρμόζοντας τον κατάλογο των εταιρειών που επωφελούνται από ατομικούς συντελεστές δασμού.

7.3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

- (195) Ο παραγωγός-εξαγωγέας στην Τσεχική Δημοκρατία πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η ανάληψη υποχρέωσης που προτάθηκε από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα μπορεί να γίνει αποδεκτή, δεδομένου ότι εξουδετερώνει τις ζημιόγρονες επιπτώσεις του ντάμπινγκ. Επιπλέον, οι περιοδικές και λεπτομερείς εκθέσεις που η εταιρεία ανέλαβε τη δέσμευση να αποστέλλει στην Επιτροπή θα επιτρέπουν την αποτελεσματική παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης.
- (196) Για να εξασφαλιστεί η πραγματική τήρηση και η παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης, όταν υποβληθεί η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία δυνάμει της ανάληψης υποχρέωσης, η απαλλαγή από το δασμό εξαρτάται από την υποβολή στις τελωνειακές υπηρεσίες των αντίστοιχων κρατών μελών έγκυρου τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης που εκδίδεται από τον παραγωγό-εξαγωγέα για τον οποίο έχει γίνει αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης, και που πρέπει να περιλαμβάνει τις πληροφορίες που απαριθμούνται στο παράρτημα. Αν δεν υποβληθεί τέτοιο τιμολόγιο ή όταν αυτό δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που προσκομίζεται στις τελωνειακές υπηρεσίες, πρέπει να καταβληθεί ο κατάλληλος δασμός αντανάμπινγκ για να αποτραπεί η καταστρατήγηση της ανάληψης υποχρέωσης.
- (197) Στην περίπτωση παραβίασης ή ανάκλησης της ανάληψης υποχρέωσης, μπορεί να επιβληθεί δασμός αντανάμπινγκ, δυνάμει των άρθρων 8 παράγραφος 9 και 10 του βασικού κανονισμού.
- (198) Η έρευνα του ντάμπινγκ, της ζημίας και των συμφερόντων της Κοινότητας περατώνεται ανεξάρτητα από την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων κατά τη διάρκεια της έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

8. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (199) Για λόγους ορθής διαχείρισης, πρέπει να καθοριστεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα συμπεράσματα που συνάγονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, είναι προσωρινά και μπορούν να επανεξεταστούν για την επιβολή, ενδεχομένως, οριστικού δασμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντανάμπινγκ στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 7307 19 10 (κωδικός Taric 7307 19 10* 10) καταγωγής Βραζιλίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ιαπωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊλάνδης.
- Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν τον εκτελωνισμό, είναι ο ακόλουθος για τα προϊόντα καταγωγής:

Χώρα	Προσωρινός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βραζιλίας	26,1	—
Τσεχικής Δημοκρατίας	28,4	A999
Ιαπωνίας	28,3	A999
Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	49,4	—
Δημοκρατίας της Κορέας	24,6	A999
Ταϊλάνδης	25,8	A999

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση C
DM 24 — 8/38
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Βρυξέλλες.

Οι ανωτέρω συντελεστές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις εταιρείες, οι οποίες απαριθμούνται κατωτέρω και οι οποίες υπόκεινται στους ακόλουθους συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ιαπωνία	Hitachi Metals Ltd Seavans North 2-1, Shibaura 1 — Chome Minato-Ku, Tokyo 105-8614 Ιαπωνία	17,6	A092
Δημοκρατία της Κορέας	Yeong Hwa Metal Co. Ltd 363-6 Namyang-Dong, Chinhae, Kyongnam, Κορέα	11,8	A093
Ταϊλάνδη	BIS Pipe Fitting Industry Company Ltd 107 Moo 4, Petchkasem Rd Omnoi, Krathumban, Samutsakorn 74130, Ταϊλάνδη	25,8	A094
	Siam Fittings Co., Ltd 100/1-100/2, Moo 2, Settakit 1 Road, Omnoi, Krathumban, Samutsakorn 74130, Ταϊλάνδη	12,4	A095
	Thai Malleable Iron & Steel Co. Ltd 469/19 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120, Ταϊλάνδη	6,3	A096

3. Ανεξάρτητα από την παράγραφο 1, ο προσωρινός δασμός δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο κατασκευάζεται και εξάγεται απευθείας (δηλαδή αποστέλλεται και τιμολογείται) στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα, που ενεργεί ως εισαγωγέας, από την εταιρεία που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, όταν αυτές οι εισαγωγές συμφωνούν με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2.

4. Εκτός αν προσδιοριστεί διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

5. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, υπόκειται στην παροχή εγγύησης που ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

1. Γίνεται αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης που πρότεine η ακόλουθη εταιρεία σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τα εξαρτήματα σωληνώσεων από ελατό χυτοσίδηρο, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟex 7307 19 10, καταγωγής Βραζιλίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ιαπωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊλάνδης:

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Τσεχική Δημοκρατία	Moravské Zelezárny as Repčinska 86, 77900 Olomouc 9 Τσεχική Δημοκρατία	A097

2. Όταν υποβληθεί η αίτηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία δυνάμει της ανάληψης υποχρέωσης, η απαλλαγή από το δασμό εξαρτάται από την υποβολή στις τελωνειακές υπηρεσίες των αντιστοιχων κρατών μελών έγκυρου τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης που εκδίδεται από την εταιρεία που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Τα ουσιαστικά στοιχεία του τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που συνοδεύονται από αυτό το τιμολόγιο, πρέπει να διασαφίζονται υπό τον πρόσθετο κωδικό Taric που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

Η απαλλαγή από το δασμό πραγματοποιείται επίσης υπό την προϋπόθεση ότι τα εμπορεύματα που διασαφίζονται και που παρουσιάζονται στην τελωνειακή υπηρεσία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

1. Τα μέρη που αναφέρονται στα άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός 30 ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
2. Τα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 2000.

Για την Επιτροπή
Pascal LAMY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στοιχεία που πρέπει να αναφέρονται στο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2:

1. Πρόσθετος κωδικός Taric στο πλαίσιο του οποίου μπορούν να εκτελωνιστούν τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο τιμολόγιο στα σύνορα της Κοινότητας (όπως προβλέπεται στον κανονισμό).
 2. Ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
 - κωδικού περιγραφής του προϊόντος (όπως καθορίζεται στην ανάληψη υποχρέωσης που πρότεινε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας), συμπεριλαμβανομένου του αριθμού του τύπου, της διαμέτρου και της επιφάνειας,
 - κωδικού ΣΟ,
 - ποσότητας (σε μονάδες).
 3. Περιγραφή των όρων της πώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
 - τιμής ανά μονάδα,
 - ισχυόντων όρων πληρωμής,
 - ισχυόντων όρων παράδοσης,
 - συνολικών εκπτώσεων και μειώσεων τιμών.
 4. Ονομασία του μη συνδεδεμένου εισαγωγέα για τον οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.
 5. Ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που έχει εκδώσει το τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, ..., πιστοποιώ ότι η πώληση προς άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο γίνεται εντός του πλαισίου και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που πρότεινε η ... [εταιρεία] και αποδέχτηκε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 449/2000. Δηλώνω ότι οι πληροφορίες που αναφέρονται στο παρόν τιμολόγιο, είναι πλήρεις και ορθές.»
-